



Available on the
App Store

Trahadornan di KIA a tene walkout awe mainta



**Mariana Pajon Prome
Oro pa Colombia na
London**



biblioteca nacional

Biblioteca Nacional ta habri full automatiza y moderno

Trahadornan di KIA a tene walkout awe mainta

Awe parti mainta, e trahadornan cu ta traha na KIA, nos penitenciario coreccional, a dicidi di pone trabao abao y bai pafor di e edificio, pa di e forma aki demostra nan disgusto pa e situacionnan reinante, cu nan mester atende cu nan tur dia y cu nan no ta mira un solucion na bista. Manera ta conoci, ta basta tempo caba cu ta ser pidi na Gobierno y na e Ministerio di Husticia, pa solucion varios situacionnan fastioso na

KIA. Manera nos tin entendi cu un di e dianan aki lo tin un caso den corte, na unda prisioneronan a lantrea un caso contra di Gobierno, debi na e condicionnan inhumano cu a presenta na KIA. Awe manera nos grandinan ta bisa; "Awa a pasa hariña". E trahadornan a bin afor di e edificio pa hala atencion di Ministro di Husticia, Arthur Dowers y e otro instancianan concerni pa atende nan situacionnan na e peniten-



ciario aki. Un di e factornan mas importante na KIA cu e trahadornan ta pidi ta e mihor condicionnan di trabao y pa soluciona e situacionnan reinante na KIA, lo mas pronto posibel.

Biblioteca Nacional ta habri full automatiza y moderno

E trabaonan ta full cla, pa loke ta trata e renovacion di nos Biblioteca Nacional aki na Oranjestad. Mester bisa cu e empleadonan di nos Biblioteca Nacional ta masha entusiasma pa cu e apertura cu lo mester tuma lugar pronto, pero cu ainda no tin fecha definitivo y esaki ta debi na cierto situacion cu lo mester keda cla ainda y cu ta ser traha duro riba esaki. "Tur cos ta cla pa duna nos servicio na comunidad y nos scolnan, ta solamente falta awor aki, cu e sistema di e network di nos computernan lo mester keda ehecuto pa tur cos ta na orden," na palabra Lilian Semeleer, directora suplente di nos Biblioteca Nacional Arubano. "Na momento cu e sistema di nos

network ta instala y ta den funcion, nos lo conta cu un sistema fuul automatiza, na unda tur loke ta trata servicionan, manera fiamento y buscamiento di bukinan ta bai via nos sistema nobo y up-to-date aki," segun Lilian Semeleer, directora adhunto di Biblioteca Nacional Arubano. Manera ta conoci ya tmas cu cun aña caba cu e trabaonan di renobacion riba e edificio di Biblioteca Nacional a inicia, debi na e condicion fisico pre-



cario cu esaki tabata encontra su mes, debi na falta di mantenimiento. Na e momentonan aki por conta cu un edificio moderno y full automatiza y cu esnan cu lo bai bishite, lo haya un edificio moderno y unico. No tin un fecha exacto ainda ki dia e Biblioteca Nacional Arubano aki lo habri su portanan, pero tur cos ta indica cu lo ta cuestion di algun siman mas y comunidad y e muchanan di scol lo por haya e oportunidad pa haci uso di esaki. Manera nos sa cu otro siman, diaranson e aña escolar nobo lo habri y e intencion tabata pa esaki a sosode hunto cu e apertura di nos Biblioteca Nacional Arubano, pero esaki lo no ta asina, pa e motibonan ya presenta. Hecho si ta cu nos lo bai conta cu un Biblioteca Nacional Arubano full automatiza y moderno.

Mariana Pajon prome Oro pa Colombia na Weganan Olimpico 2012 na London

BMX



Colombia ta representa den varios competencianan na e Weganan Olimpico na London, Inglatera 2012 y un di es atletanan cu a sobresali den e weganan aki ta, e bicicrossista, Mariana Pajon, reconoci rond mundo pa ta un atleta sobre-

saliente den su tereno. Mariana Pajon ela competi den final di BMX den su categoria, despues di a cualifica ayera pa por competi pa medaya di oro awe.



Rampanan pa "Skateboard Competetion y Clinics" Ta CLA

E fin di siman aki centro di Oranjestad ta den ambiente di 'skateboarding'. Relaciona cu temporada di compras pa cuminsamento di aña escolar nobo, comerciantenan di centro di ciudad hunto cu gobierno di Aruba ta organisa un

evento pa asina haci e experiencia di compras mas agradabel. Despues di e fin di siman di 'Beach Tennis' den centro di Oranjestad net prome cu Dia di Tata, mas o menos un luna atras, e tema e biaha aki ta 'skateboarding' na

Playa.

For di siman pasa tin un team cu a cuminsa asamblea un rampa pa skateboard riba dje 'crioyo' den e edificio unda antes tabata Brenchie's Hardware Store. Durante fin di siman por a te hasta mira Minister Benny Sevinger ta trahando riba e rampa. Diahuebs atardi tabata asina leu cu e rampanan a keda cla y e transporte pa e Skateboard Park por a cuminsa. For di 4'or di atardi a cuminsa lanta diferente parti-



nan di e rampa riba trucknan cu lo hibanan na e parkeerplaats net pariba di edificio di Bon Bini Bazaar y B.I.D. den Caya Grandi, net dilanti unda antes tabata Boekhandel Mariska. Ta premira cu for di diabierna atardi caba e diferente partinan di e rampa ta cla arma y por habri un fin di siman di recreo de-

portivo, spectacular y cu 'Skateboarders' internacionalmente conoci, manera JB Gillet y Pete Eldridge. Adicionalmente tin varios bandanan musical, DJ's y diferente tipo di entretenimento den Caya Grandi e fin di siman aki, sin lubida cu e centro comercial lo ta bon surti pa e temporada di "Back-to-School".



Situacion politico na Corsou ta sigui tenso entre partidonan



Mas dlanan transcuri, mas tension ta sinti den e partidonan politico na Corsou, referente na e situacion di voto di desconfianza cu oposicion kier a pasa den Parlamento di Corsou contra di Gabinete Gerritt Schotte y cu no a logra, manera ya bon conoci.

Un experto den e materia di e interpretacion di e constitucion di Antiya, Carlos Dip, a duna di conoce resientemente, cu enberdad no a tene cuenta cu factornan importante, prome cu a manda Parlamento

di Corsou cas. Den su interpretacion, e experto aki, Carlos Dip a duna di conoce cu, prome cu a haci tur e cosnan aki, lo mester a sondea e posibilidad, pa trece partidonan hunto y mira si por tabatin e remoto posibilidad pa forma un gobierno nobo.

Esaki no a sosode, segun e experto, Carlos Dip a indica. Consecuentemente, ya no por haci esaki mas, debi na e hecho cu Gobernador Frits GoedGedrag, ya a acepta caba e resignacion presenta pa Prome Ministro Ger-

ritt Schotte di Parlamento completo y su Gabinete siman pasa. Un otro punto masha interesante cu a bini padilanti, ta e hecho cu presidente di Parlamento di Corsou, Ivar Asjes, a indica cu na ningun momento su persona a cancela e reunion publico yama diamars ultimo, na unda oposicion en bloke lo a presenta un mocion di desconfianza pa cu Gabinete Schotte. Esaki tampoco a ser trata mas.

Prome cu lo a atende e peticion di oposicion aki cu kier a presenta nan mocion di descon-

fianza, Gobernador Frits GoedGedrag y Prome Ministro Gerrit Schotte, lo mester a pone nan asignatura di aprobacion pa esaki lo a sosode y easki tampoco ta e caso.

Lo mester bai mira awor aki, cu e partidonan di oposicion lo bai bini cunele awor, pa di e forma ey realisa nan inquietud pa baha algun Ministro di e Gabinete Schotte, manera nan mes a bin ta vocifera ultimamente, ya cu nan ta bhaya cu algun di e Ministronan aki di e Gabinete Schotte lo no por sigui guia

e pais Corsou den e situacion aki, den nan concepto.

Sinembargo, campaña electoral a inicia na Corsou y e comunidad ta den expectativa di e desaroyonan politico na e momentonan aki, pa mira con e resultado electoral lo bai bira na oktober awor, si e situacion enberdad lo cambia, caminda e actual Prome Ministro di Corsou ta boga pa duna su persona y su partido e abosoluto confianza pa goberna su so y no cu individuonan cu lo tin nan propio agenda, segun Gerritt Schotte a duna di conoce.

Ta positivo cu tin un Dialogo Social pa trata e tema di reduccion di awa y corriente



Parlamentario Lainya Westerhof ta positivo riba e hecho cu pa medio di un dialogo social ta trata du yega na un solucion y un reduccion di prijs di awa y corriente. No mane den gobier-

nonan anterior tabata tuma desicionnan cu ta pone pueblo su cartera sufri. Desicionnan sin involucra gremionan sindical y comercial. E gobierno aki ta trata pa medio di dialogo social yega

cion di pais Aruba.

Parlamentario Westerhof ta kere fuerte den dialoga y hunto yega na un solucion positivo. Esey ta prueba caba di un di e logronan di mas

na solucionnan sano y positivo pa pais Aruba cu ta benéfico riba tereno financiero, social, economico y ademá pa asina alivia e situacion di pais Aruba. Parlamentario Westerhof ta kere fuerte den dialoga y hunto yega na un solucion positivo. Esey ta prueba caba di un di e logronan di mas

grandi cu Dialogo Social a yega di pone dilanti, esta cu a logra baha e precion di un manera structural riba e fondo di pension di APFA y cu a baha e salario y pension di 'politieke ambtsdragers'. E meta di e dialogo aki ta pa kita e necesidad pa baha o te hasta elimina cu gobierno ta depende riba dividendo di e dos companianan cu ta WEB y NV Elmar. E meta ta pa trece un alivio den cada hogar pa cu nan pago mensual di awa y corriente. Naturalmente esaki no tin mag di laga e calidad cu e dos compania aki ta ofrece na e comunidad sufri. Mes- ter por papia di hasta

pa mehora e servicio cu ta wordo duna na pueblo. Parlamentario Lainya Westerhof sa cu e uso di Heavy Fuel Oil ta keda un preocupacion. Pesey ta importante enbes di ta sinta critica pensa con nos por ta menos dependiente di Heavy Fuel Oil. Molinanan di biento ta hasiendo cu dia pa dia lo bay depende menos di Heavy Fuel Oil y cu por spera menos efecto di brandstofclausule riba e prijs di awa y corriente. Parlamentario Lainya Westerhof lo keda den espera di loke e dialogo social aki lo produci y ta sigur y positivo riba e hecho cu e resultado lo ta un bon pa pais Aruba.

J.H. YEE'S
珍味 Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY

J.H. YEE'S
Asian Bistro

Celebracion di bautismo pa Letizia



Baby Letizia a wordo bautisa na Misa Santa Anna, Noord, acompaña pa su tata Paolo, mama Alejandra, y ruman muhe Ada, tambe rondona pa varios miembro di e famia



Pucci- Falcon, ademas di amigonan. Hasta e baby su bisa-wela tabata presente, tur di nan viahando for di Venezuela. E celebracion cu a sigui despues di e Santo Sacrificio di misa, a tuma luga na Amazonia, unda cu cuminda excelente sirbi den un estilo comunitario a pas perfecto cu e ambiente festivo di e encuentro familiar. E famia Pucci ta propietarionan di un residencia riba e isla y ta considera Aruba como nan di dos cas.

iStore

ARUBA

Available
now!

iPhone 4 S

Dual-core A5 chip.
8MP iSight camera.
iOS 5 and iCloud.
And introducing Siri.

It's the most amazing
iPhone yet.



Open From: Monday till Saturday
From 9am to 6pm



www.facebook.com/istoreaua



Authorized Reseller

Regla nobo na Dokter di cas ta bisa 3 dia di keintura prome cu haci cita



kiko pasa e criatura. Hopi reaccionnan cu ta indica cu e sistema aki no ta e procedura corecto y cu mester bin un mihor forma pa atende pacien-
tenan, specialmente un criatura. Esa-

Increible, pero berdad! Resientemente, ta haya varios reglam-
to di mayornan cu ta indica cu awor tin cierto dokter di cas ta por medio di nan recepcionista, ta informa e pacien-
tenan, despues di a haci un cantidad di preguntanan, cu por ser considera, absurdo, pa e ora ey bin bisa cu e criatura, mester ta tin tres dia caba cu keintura y e ora ey por haci un cita cu e dokter di cas, pa mira pakiko e keintura no ta kita of pa wak

ki ta e caso pa hende grandi tambe, na unda e paciente mester coi sanger un te dos vez pa aña, aparentemente y lo mester contesta serie di preguntanan, pa prome cu haya un cita. Un situacion insolito y lamentabel cu mester su debido atencion. E situacionnan aki no por sigui asina y lo mester yega na oido di Ministro di Salubridad Publico pa atende debidamente cu e situacion serio y descabeya aki.

"Tende canto di Trupialen - Na caminda pa nos 60 año"

Pues despues di nan exitoso presentacionnan di e show "E Gran Velada" e Trupialen a tuma un descanso durante vakantie grandi. Y asina dia 21 September 1953 tabata e prome repetitio despues di vakantie. Durante di e reunion aki e muchanan a ser poni na

train pa e misa di fiesta di Cristo Rey. Y tambe cuminza prepara pa celebracion di Pasco. E repetitienan tabata tur dialuna, diarazon y dianerna despues di scol. Pues dia 25 di October nan a participa na e procesion y despues a canta pa prome biaha cu e Freresnan dus



altura di e plannan pa e lunanan cu ta sigui. Nan a haya un schedule nobo di training. E grupo a wordo parti den Sopraan y Alt. Nan mester cuminza

un coro mixto den Misa di San Francisco. Riba 10 di November a celebra na scol pa prome biaha e fiesta di Santa Cecilia, cu ta

patrona di De Trupialen. E muchanan a haya un treat y tambe nan por a wak un pelicula. Y e trainingnan ta sigui. Dia 22 di December de Trupialen a bai canta pa e presonan. Y dia 29 di December tabata tin e celebracion di pasco pa e mayornan. Tabata un bunita anochi cu canto, declamacion, un comedia di pasco, y na final tur e muchanan a ricibi un regalito. Despues di kerstvakantie e trainingnan a continua.

Dia 9 di januari Frere a bai beach cu e muchanan como aprecio pa nan bunita presentacion durante e cele-

bracion di pasco. Dia 13 di Januari 1954 De Trupialen a celebra nan prome aniversario cu un anochi di pelicula y treat. Tambe nan a bai canta na Radio Kelkboom. Dia 14 di Maart nan a canta pa prome biaha durante e caminda di cruz, anto bisti den nan toga preto y e superplie. Hopi bunita esaki tabata ta. Dia 4 di April nan a canta e Misa Pontificalis. Mientras tanto a cuminza cu preparacionnan pa un show despues di Paasvakantie. Pues tabata dianan di hopi training. E ultimo dos simannan prome cu e Uitvoering tabata train practicamente tur dia. Pero e muchanan tabata hacie cu hopi amor y disciplina. Paso pronto nan ta riba encenario atrobe. Y nan tabata gusta esey. Camara luz accion.....!!!!!!



Werkstraat 516 - Tel: 582 2266

SALE

30% sale on everything in our store on August 3rd & 4th

*30% discount does not include rentals

Tel: 582-2266 / 564-1977

Habitantenan di Primavera contento cu Premier Eman y Team Bobario

Bobario

Habitantenan di e bario di Primavera tabata warda riba yegada di Prome Minister Eman y team BoBario. E biaha aki tabata nan turno pa haya e bishita tan spera aki. For di den siman caba e trabounan di limpieza a cuminsa den e bario aki. Manera custumber Prome Minister Eman a wordo compaña pa esnan di SER-LIMAR, di DOW, di su Ministerio mes y e team BoBario cu ta percursa pa 'follow up' loke ta wordo treci dilanti dor di e habitantenan.

Algo cu e habitantenan di e bario aki tin hopi molester di dje ta e stof cu tin tur caminda. Pio den e dianan aki cu e biento ta asina fuerte. Nan kier pa e camindanan haya asphalt pa di e forma aki nan por biba un poco mas tranquil y no mester tene casera. Mescos tambe nan kier haya luz den e cayan-an. Prome Minister Eman a scucha nan cu atencion y a priminti di lo papia cu su colega Sevinger pa mira con por yuda cu asphalt y iluminacion. Otro peticionnan personal cu a wordo treci dilanti Prome Minister ta per-



cursa pa nan wordo atendi cu diligencia. E habitantenan a keda masha contento cu e bishita aki y a bisa cu nunca antes nan a haya atencion di ningun gobierno prome. Na final di e mainta Prome Minister Eman a bay na FAVI na unda el a haya un rondleiding den e edificio dor di e directora sra. Baarh y e presidente di e board

sra. Joy Duinkerck. Eman a keda impresiona pa e trabou grandi cu ta wordo haci eynan pa esnan cu tin un problema visual. Despues di a haya splicacion extenso y combersacion a m e n o cu varios cliente di FAVI

Prome Minister a sinta na mesa pa disfruta di un lunch sabroso cu el a ofrece tanto na e habitantenan di e bario como na esnan di FAVI. Tabata un dia placentero.





Huespednan reconoci na Caribbean Palm Village Resort

un oportunidad pa
saca portret hunto
cu e honoradonan,
kendenan ta corda
un sitio di construc-
cion, cu cabritonan
canando rond di e
bario. Asina mes
nan tur ta di acu-
erdo cu nan taba-
tin un bon presen-
timento tocante e
luga, ora cu nan
a wordo presen-
ta cu e opcion pa
cumpra nan uni-

sion pa bira doñonan di
un time-share na Aruba.

E pareha Flemming, for di
Maryland, ta casa pa 52
año, y actualmente ta riba e
isla cu seis miembro di nan
famia, hospedando na e re-
sort pa por lo menos 3 siman.

Jane Parlow ta pasando su
vakantie riba e isla pa e ul-
timo 40 añanan, y ta sinti
su mes na cas, mientras cu
Diana Zaino, for di Connect-
icut, ta bin tur año hunto cu
3 di su amigonan, y e ta en-
canta e ambiente di e isla.

Caribbean Palm Village Re-
sort ta celebrando su di
25 aniversario e año aki,
reconociendo doñonan cu
a cumpra unidadnan di
timeshare prome cu nan a
cuminsa construcion, cu e
confiansa cu na momento
di nan regreso e siguien-
te año nan lo encontra un
bunita resort tropical cu
piscina, unda antes nan a
mira solamente un buraco
den e tera.

Sr. y Sra. Alton Flemming,
Sr. y Sra. Dino Zaino y Sra.
Mary-Jane Parlow a wordo
presenta cu bunita plak-
kaatnan conmemorativo
durante e fiesta di cocktail
di gerente di e siman aki,
mientras cu Jane y Grover
Soohoo a wordo presenta
cu esun di nan mas despu-
es den e siman.

Gerente General Interino
Astrid Muller y Tesorero di
e Hunta di Directiva Ran-
dy Croes a para hunto pa

dad, y nan no a pensa dos
biaha ora di tuma e deci-



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera
ORO, Auto y Aparatonan Electronico y cualkier
articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif.
Kini kini Oranjestad, Aruba**

Sport



Ashton Eaton wins decathlon

LONDON -- Instead of one victory lap, Ashton Eaton got four.

His Olympic gold medal in the decathlon was all but sealed when he reached the last event, the 1,500 meters, where he simply needed to finish in an average time to win the event on Thursday night.

The world-record holder cruised over the four laps, crossed the line and -- even as exhausted as he was -- started celebrating.

Eaton finished the two-day competition with 8,869 points to defeat fellow American Trey Hardee by 198. It's the first time the Americans have gone 1-2 in the Olympic decathlon since Milton Gray Campbell and Rafer Johnson in 1956.

"That's what Trey and I really, really wanted," said

Eaton, who's from Eugene, Ore.

Especially this year, on the 100th anniversary of the event. At the 1912 Olympics, Jim Thorpe won the inaugural title.

Thanks to Eaton, the decathlon gold is staying in the United States. Eaton joins 2008 winner Bryan Clay and, of course, Bruce Jenner, in earning the honor as "The World's Greatest Athlete."

Even Usain Bolt, the star of the night with his victory in the 200 meters, was impressed.

"I'm a great athlete, but to do 10 events, especially the 1,500 -- I've got to give it to him," Bolt said.

Though the warm-and-sunny conditions in London were far better than the rain, wind and cold at U.S. Olympic trials in Oregon

where Eaton broke the record earlier this summer, he fell short of the mark by 170 points.

Not that it mattered. His goal was simply to win a medal, not eclipse his world mark of 9,039 points.

"I'm satisfied," Eaton said as he struggled to put his accomplishment into words.

So Hardee did that for him.

Given that Eaton is just 24 and heading into his prime, Hardee's not sure anyone is going to catch up to him anytime soon.

"It's safe to say my reign is over," said Hardee, a two-time world champion. "I still think my best decathlon is ahead of me, but Ashton's are, too."

"As the days and weeks and months and years pass, I think Ashton and I

will look back on this and realize how special it really is and what this really meant."

Eaton was consistent throughout the schedule. He started off by breaking Bill Toomey's 44-year-old Olympic record in the decathlon 100-meter dash and took off from there. He also scored the most points in the long jump and 400 meters.

His only lackluster event was the discus, where he finished 22nd and lost points to the field. But it really didn't matter as he built his lead back up in the pole vault, where he wound up third.

Soon after finishing the 1,500, Eaton was greeted by his fellow competitors, each giving him a congratulatory slap on the back. After hugging Hardee,

Eaton dashed over to embrace his fiancée, Brianne Theisen.

"This is super hard to grasp," Eaton said. "For me, I want 10 perfect events. If I really felt like I was the world's greatest athlete, I'd get 10 great events. But I know that's pretty much not possible. That's the toughness of the decathlon."

Asked if winning gold was more difficult than breaking the world mark, Eaton chuckled and said, "Yeah."

"Decathlons in the U.S. are so much easier, because of the time frame," he said. "I think I competed in Eugene for the world record for a total of 13 hours. That's what we competed just today. These are way harder."

More satisfying, too.

Mark Teixeira, Eric Chavez hit back-to-back homers in Yankees' win



DETROIT -- Joe Girardi got mad. Then, the New York Yankees got even. Mark Teixeira and Eric Chavez hit solo home runs on consecutive pitches in the eighth inning that put New York ahead after Girardi was ejected, and the Yankees held off the Detroit Tigers 4-3 Thursday to split a four-game series.

"I'm extremely happy for what our guys accomplished," Girardi said, still stewing after the victory. "That doesn't mean I'm not going to get perturbed when I get a letter."

Girardi was tossed in the fifth during a demonstrative argument in which

he slammed his hat on the infield and threw his arms in the air over and over, repeating a move third base umpire Tim Welke acknowledged making on a fair-or-foul call.

"It's good that he's sticking up for us," Yankees catcher Chris Stewart said. "It fired us up, obviously."

The Yankees won a one-run game for the first time since July 13, ending an eight-game losing streak in one-run games that was their longest since 1944.

"It's just nice to get a win -- period," Stewart said. "We've been scuffling lately and things haven't been going our way. It almost

seemed like it was going to happen again."

Rafael Soriano escaped a first-and-third, no-out jam in the ninth for his 27th save in 29 chances.

Alex Avila led off the ninth with a double and pinch-runner Gerald Laird advanced to third on Omar Infante's single. Soriano got Ramon Santiago on a soft lineout, retired Quintin Berry on a popup and got Andy Dirks on a flyball.

"We let a golden opportunity get away there in the ninth," Tigers manager Jim Leyland said.

Clayton Kershaw (3-0) got the last two outs with one on in the seventh inning.

Joaquin Benoit (1-3) retired the first batter in the New York eighth before Teixeira and Chavez connected, the eighth time the Yankees hit consecutive homers this season.

Teixeira hit a no-doubt line drive to right for his 21st homer. Chavez went to opposite field, clearing the left-field wall with his ninth homer in 35 games after hitting just three in his first 42 games this year.

Benoit has given up nine hits -- seven for homers -- in 10 games since the All-Star break.

"He hasn't been keeping the ball in the ballpark very well," Leyland said.

New York led early, and late, for a second straight victory after dropping the first two games in Detroit.

Girardi wasn't in the dugout at the end of the latest win.

He became upset after Dirks hit a go-ahead double down the line because Welke put his hands up to indicate it was a foul ball, then signaled it was fair, and left fielder Raul Ibanez struggled to field the ball.

"I started to put my hands up in the air -- I was a little quick -- then I saw the ball hit the chalk line, and I pointed fair about three times," Welke said. "I don't think it had any impact. I've watched the replay, and I don't think there was any impact on the outfielder. I don't think Ibanez ever even saw me. We got the call right."

Replays weren't conclusive as to where it landed. "I was surprised that he called it fair," Ibanez said. "It was called foul."

Girardi had to be separated from Welke more than once by second base umpire Bob Davidson during the long confrontation.

"Joe thought it was a

protestable situation, but it was a judgment call," Welke said. "He wanted to play the game under protest, and that was most of the discussion."

As he walked off, Girardi gestured that Berry should go back to first base and Dirks should bat again. Girardi insisted he wasn't playing to the crowd.

"That's not my personality," he said. "I was just still very perturbed."

Girardi has been ejected three times this season, all against Detroit.

The Yankees scored twice with two outs in the second on Ibanez's triple and Ichiro Suzuki's single.

Alex Avila's two-run homer tied it in the fifth and Dirks' double put the Tigers ahead and led to Girardi being tossed.

Doug Fister allowed two runs on eight hits over 6-13 innings, giving the Tigers a shot to win only to have Benoit blow it.

"Any time you see a pitcher give up a hit, you feel for them," Fister said. "You feel their pain, their struggle."

New York starter Hiroki Kuroda gave up three runs and 10 hits, matching a season high, over 6 1/3 innings.

Palmeiro supports Clemens, Bonds

ARLINGTON, Texas -- Former Texas Rangers and Baltimore Orioles slugger Rafael Palmeiro said Friday that Roger Clemens and Barry Bonds should be voted into the Baseball Hall of Fame.

Both Clemens and Bonds will be eligible for the first time starting in 2013.

"You're talking about, in my opinion, probably the best pitcher of all-time and the greatest player of all-time," Palmeiro said. "Keep them

out and then the Hall of Fame has no credibility."

Palmeiro, who was suspended 10 games by Major League Baseball in 2005 after testing positive for stanozolol, an anabolic steroid, said he's proud of his career and how he played, even if he's denied a spot in the Hall of Fame.

Palmeiro was voted on just 11 percent of the ballots in his first attempt at the Hall of Fame in 2011. He received 12.6 percent in 2012,

well short of the 75 percent needed from voting members of the Baseball Writers Association of America to make it in. And he seems to understand it's unlikely he'll get enough votes to make it to Cooperstown.

"I put that behind me already," said Palmeiro, who was in Arlington after being voted by the fans as one of the greatest Rangers of all-time as part of the club's 40th anniversary celebration. "I know what kind of career I had. I'm good with it. I can look at myself in the mirror and feel good and proud of what I accomplished. The Hall of Fame would be icing on the cake, but if it doesn't happen, I'm fine with it. I will accept that and move on and live with it."

Palmeiro didn't discuss specifics about his test on Friday, but has maintained in previous interviews that a B-12 shot he received while in Baltimore was tainted, causing the positive test. Palmeiro said his career numbers 569 home runs and 3,020 hits in a 20-year career spent mainly with the Orioles and Rangers don't even stack up to Clemens and Bonds, two others who played during the game's steroid era.

"We're talking a different level of player," Palmeiro said. "Clemens and Bonds, 10 years before they retired they were the best players in the game. These guys dominated the game before anything was ever mentioned about anything."

"So, it's going to be interesting. I don't know if they're going to get in or not. But I'm sure they'd say the same thing. They didn't play the game for the Hall of Fame. They played the game because they loved to play the game as kids growing up and it was their career, it was the way they made a living for their families and that's what's important." Palmeiro, who attended Pudge Rodriguez's retirement news conference earlier this season and said he still goes to many Rangers games, said the game is focused on its current crop of stars and not those from his era.

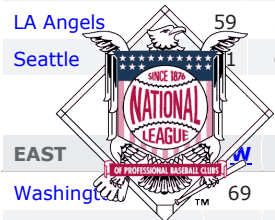
"Baseball did what they had to do to fix the game or clean the game," Palmeiro said. "So they're moving on. Baseball is bigger than any player that ever played the game. Our era is over with and they're focusing now on the era that's here now and they're improving the game, which is the important thing."



MLB Standing



EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
NY Yankees	55	46	.586	-	34-22	31-24
Baltimore	60	52	.536	5.5	28-27	32-25
Tampa Bay	59	52	.532	6	32-27	27-25
Boston	55	58	.487	11	29-34	26-24
Toronto	53	58	.477	12	28-23	25-35
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Chicago Sox	60	50	.545	-	30-25	30-25
Detroit	60	52	.536	1	33-23	27-29
Cleveland	52	60	.464	9	29-27	23-33
Minnesota	49	62	.441	11.5	23-32	26-30
Kansas City	48	63	.432	12.5	21-32	27-31
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Texas	65	45	.591	-	34-21	31-24
Oakland	60	51	.541	5.5	34-26	26-25
LA Angels	59	53	.527	7	30-22	29-31
Seattle	62	45	.451	15.5	25-29	26-33



EAST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Washington	69	43	.616	-	32-22	37-21
Atlanta	64	47	.577	4.5	32-26	32-21
NY Mets	54	58	.482	15	27-28	27-30
Miami	51	61	.455	18	27-27	24-34
Philadelphia	50	61	.450	18.5	24-32	26-29
CENTRAL	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
Cincinnati	66	46	.589	-	36-20	30-26
Pittsburgh	63	48	.568	2.5	35-18	28-30
St. Louis	61	51	.545	5	34-23	27-28
Milwaukee	51	59	.464	14	33-26	18-33
Chicago Cubs	44	66	.400	21	28-24	16-42
Houston	36	77	.319	30.5	25-31	11-46
WEST	W	L	PCT	GB	HOME	ROAD
San Francisco	61	51	.545	-	32-23	29-28
LA Dodgers	60	52	.536	1	33-25	27-27
Arizona	57	55	.509	4	30-24	27-31
San Diego	49	64	.434	12.5	27-30	22-34
Colorado	40	69	.367	19.5	21-37	19-32

Pakiko Gab. Mike Eman no kier duna cifranan di cruise tourism di mei, juni y awor juli na Caribbean Tourism Organization?

"AWOR CU PPA A MOSTRA PUEBLO CU NA ARUBA TA 'ZWAAI' CU UN RESULTADO PERO RESULTADONAN DUNA NA CTO NO TA COMPLETO ...A CORE DUNA E DIFERENCIA AWOR DEN PURA... PERO TA KEDA SIN 'UPDATE' E CIFRANAN DI CRUISETOURISM DI ARUBA....DI CON !!"

Mientras tanto paisnan den Caribe a boble duna Caribbean Tourism Organization un 'update' di e resultadonan. Esaki parce a tuma lugar dia 26 di juli ultimo ... cu otro palabra apenas dos siman despues di nan ultimo 'update' cual tabata 11 di juli 2012. Esaki ta duna PPA e impresion cu despues cu PPA a muestra pueblo di Aruba con na Aruba...ta 'zwaai' cu rapport di 2011 ... pero No a duna e resultado complete di 2011 di januari pa juni manera debe ser... cu e.o. gobierno di Aruba a corre manda e informacion aki pa CTO y a pidi pa nan update esaki.

Manera PPA a informa nos pueblo tambe...na momento cu 'update' esaki...e averahe cu Aruba a progresa cu te cu mei ta 1 por ciento lo aumenta pa 2 por ciento na momento cu informa e cifra di juni 2012. Pero cu esaki

lo NO pasa e averahe di crecimiento mundial cual ta un 3.5 por ciento ...cual ta indica cu turismo Aruba en realidad ta baiendo atras.

CRUISETOURISM....??

Mientras tanto locual a hala atencion di PPA e viaha aki ta sinembargo e capitulo di 'Cruiseturism' cual for di algun 'update' pa Aruba ta e cifranan di Januari pa april a worde dunacual tabata duna como resultado cu si compara esaki cu e periodo di januari pa april 2011 cu Aruba lo ta baiendo atrss cu 2.8 por ciento. Varios pais a duna un 'update'riba e terreno aki...pero Aruba a keda den un silencio grandi.

Cu otro palabra mientras cu nos ta actualmente na luna di augustus....Ketu bai Aruba NO a duna su resultado di luna di mei, di luna di juni ...y awor di luna di juli...CON ESAKI POR TA ?? Aruba cu ta conoci di ta un di e paisnan cu su sistema di ricibi informacion ta hopi 'automatiza' !! Ta parce cu por lo pronto Aruba tin cos pa sconde ?? Kizas e atraso di 2.8 por ciento a bira ainda mas grandiy ta wardando un momento cu un luna



lo por tin un crecimiento di tal forma cu lo por sconde e atraso ??

PPA kier hasi un apelacion publico riba Ministro di Turismo sr. Otmar Oduber pa E na su turno pidi ATA pa publica e cifranan di Cruise

turism di e lunanan mei 2012, juni 2012 y juli 2012 pa pueblo por ta na altura di esaki !

Aruba ta baiendo menos bon riba terreno di turismo y esey ta un realidad.

SIWA ta duna un bista riba e di tres dia di dialogo cu a conoce 37% rebaho di awa y coriente 15%

E di tres dia di Dialogo Social, sindicatonan a haya full un presentacion for di Web y Elmar y a haci preguntanan y saca calculacion y a wordo bon informa, segun Ruthline Henriquez di sindicato SIWA. Awe atardi lo bay tin un firmamento di acuerdo entre, gremio comercial, gremio sindical y Gabinete Eman. Ta papia di un 37 % di re-

baho di awa y 15 % di coriente, globalmente por bisa usuarionan cu ta usa mas ta bay wak e bahada di 37% riba nan recibo di awa. Di cual di coriente ta 15 % pa pueblo. E reduccion di awa lo ta pa e categorianan cu tin cual Web tin cuatro categoria. Locual ta coriente e brandstof ta hinca den e tarifa unda e usuario no lo wak

mas ariba su recibo di luna y no lo wak e palabra mas, esaki a wordo adapta en un mihor tarifa cu tin awor aki. Pa locual sindicato SIWA, cu ta cay bou di WEB, ta contento cu e rebaho di 37% di awa y unda a haci varios calculacion y den nan seno



constantemente a delibera y ora a bin cu proposicionnan riba mesa tabata traha cu gerencia y constantemente tabatin un deliberacion y tambe a pidi pa WEB duna un informacion.

Bloke sindical a sinta cu parlamentario

Wever tocante di APFA

APFA



Pa locual ta e situacion di renobacion di Hospital cu ta un tema basta papia di e suma grandi di e simplemente mapa aki sr. Rene Bernabela di TOPA a comenta cu Parlamentario Booshi Wever a yama e sindicatonan pa un reunion. Na SIMAR e topa reuni y informacionnan di e bloke sindical cu a atende e reunion aki a bay fructifero, mirando e hecho cu e informacion cu e parlamentario, Booshi Wever a trece dilanti pa locual ta informacion y documento hopi esencial y esakinan sigur ta bisa cu tin trabou

pa haci y na momento cu e reunion a termina sindicato TOPA a bay den nan seno y cuminsa traha ribanan y ya como un di e representantenan di e bloke sindical a prepara un carta cu lo wordo manda pa e directiva di APFA cuestionando nan riba diferente forma pa cu participacion di nan den SOGA y e maneho cu ta wordo maneha mirando cu ta ser papia di un compania mermelo y varios otro asuntonan cu no tin claridad riba e compania.

E bloke sindical ta cuestiona esaki na APFA, pa cu e maneho unda kier wak e situacion precario aki y tur e desaroyonan cu a pasa prome cu a implementa e acuerdonan of tambe den pasado y ainda no ta suficiente ta bin tende riba e asunto di destaho publico

cu segun ley esaki no a encamina segun Parlamento Wever ta duna di conoce unda esaki no a cana e caminda corecto. Y como APFA y fundacion cu mester sa mas mihor cu tur otro sa cu no por haci tipo di proyectonan asina sin controla mas leu di e participantenan cu ta involvi prome como SOGA formando parti cu AIB ta sali pa financia un proyecto di dr. Horario Oduber di riba 250 milyon florin y esaki pa e sindicatonan ta condenabel.

Como sindicatonan den bloke ta manda un carta relampago pa APFA, unda tin un cantidad di pregunta y ta spera cu e directiva di APFA lo sa unda e sindicatonan ta serca huristanan den preparacion pa e parti di e implementacion di acuerdonan y riba e momento adecuado esaki cay aden unda, APFA tambe ta involvi den e prestamo aki. Rene Bernabela a bisa, cu si APFA ta bisa cu no tabatin placa unda como fundacion

bo ta bisa cu for di Mei te cu December 2011 Gobierno no tabata traspasando placa pa e fondo y di otro banda como fundacion ta sigui presta tur hende for di dia cu a tuma luga e 9-11 cu tabata un crisis mundial cu pa sindicatonan ne momento aki no lo kere mas den e parti aki y tur locual acontesimientonan cu a sosode riba e proyecto di 100 mil na inversionistanan cu a cumpra supermercado y mas y awor a yega e momento cu a bin tende cu APFA riba su mes formando parti di SOGA ta presta e proyecto di 250 milyon.

Rene Bernabela a bisa e pregunta ta keda con a para cu e participantenan su placa mes cu nan ta trahando y contrubiendo den e fondo di APFA y di otro banda APFA ta sigui presta y no tin placa pa na momento cu e pensionado su tempo a yega pa haya su placa. Rene Bernabela a bisa un sin fin di pregunta lo bay yega na porta di directiva di APFA.

La Bodega a presenta combinacion di Biña & Cuminda cu chef Vittorio

Recientemente e Master Chef Vittorio Muscariello tabata e chef celebridad participante na La Bodega Tienda di Biña pa un Combinacion di Biña & Cuminda. E evento, cu ta tuma luga tur ultimo diabierna di e luna,

ta organisa pa Romar Trading bou di e supervision experto di Artista di Biña Clive Faustin.

Amantenan di biña a topa otro na e bodega bunita apunta pa un experiencia memorabel hunto cu e doño

di Hostaria da Vittorio, un di Aruba su famoso **r e s t a u r a n t n a n**, disfrutando di e chef su magia culinario.

E anochi a cuminsa cu un kelki briyante di Korbels, cual ta e biña frizzante preferi na Merca, y a wordo sigui pa St Jean Fume Blanc, cu sabornan refrescante di fruta jugoso y notanan floral.





Ekspanshon prison pegá ku Plasa Betico Croes

FALTA DI RESPET PA BUSTO DI BETICO CROES

Chuchubi blanku di Mangazina



Alrededor di Mangazina di Rei tin un chuchubi blanku ta biba. Kisas tin mas ku un. Den Rincon mes tambe a yega di señalá e tipo di chuchubi blanku aki, ku ta hala atenshon pa su koló hopi mas kla, kompará ku mayoria chuchubi. Hensley Anthony, konosedó di para, a yega di splika ku ta e mesun rasa di chuchubi di Boneiru. Por rekonosé chuchubi na su koló shinishi, pretu ku strepi blanku na rabu. E ta kome tur loke ta disponibel p'e, manera insekto, fruta i rèptil. Nan ta paranan masha teritorial. Nan ta bringa pa nan teritorio kontra paranan ku ta asta mas grandi ku nan. Foto ta muestra e chuchubi blanku riba un bushi na Mangazina di Rei.

GRÁTIS pa Un i Tur!

Yama 5min pa



Sto. Domingo
i papia e siguiente
10min Grátis



Digicel



HAIR

Kaya:
Dr.J.Gregorio
Hernandez
45a



Yama pa bo sita.
Djaluna pa Djabièrnè
Yamada for di 6 a.m. >>>
Tel: 788-2228 of 529-2228
SERVISIO LIHÉ
FOR DI \$8



Hair kabei



Ekspanshon prison pegá ku Plasa Betico Croes

FALTA DI RESPET PA BUSTO DI BETICO CROES

KRALENDIJK – Un falta di respèt komplemento pa e gran héroe arubiano Betico Croes, ta loke a bin ta sosodiendo ku ekspanshon di prizon djis pegá ku Plasa Betico Croes. Ta trata aki di akto bergonsoso di e kontratista òf posiblemente pa falta di planifikashon di trabou entre partidonan en kuestion, pero prinsipalmente basá riba e importansia históriko i inspirativo ku Betico Croes a sirbi pa nos pueblo di Boneiru i alabes e solidaridat i fraternidat semper demonstrá na nos pueblo di Boneiru.

Suidadano Hans Els a manda un karta na e promé mandatario di Boneiru, alabes presidente di Konseho Insular, dr. Lydia Emerencia, ku e tópo 'traslado di Plasa Betico Croes'.

Den e karta Els ta relatá ku den kalidat di suidadano i no komo funshonario di Entidat Públiko Boneiru, e ke introdusí un konsepto di pensamentu i alabes trese algun punto di importansia, enkuanto nos relashon ku Aruba i Boneiru, en partikular e tema Plasa Betico Croes den sentro di Kralendijk.

Mas aleu den su karta dirigí na presidente di Konseho Insular, Els ta trese resientemente tabatin un insidente no honroso na e plasa menshoná, unda ku rason, kritika a lanta den nos komunidad, enkuanto e trato di falta di respèt pa ku e plasa i honor i nòmber respetuoso tachá dor di akto bergonsoso di e kontratista òf posiblemente pa falta di planifikashon di trabou entre partidonan en kuestion. Pero prinsipalmente basá riba e importansia históriko i inspirativo ku Betico Croes a sirbi pa nos pueblo di Boneiru i alabes e solidaridat i fraternidat semper demonstrá na nos pueblo di Boneiru.

E akto aki, di akuerdo ku Els, no mester pasa nunca



Hans Els.

mas, den nos komunidad pa ningun plasa adoptá i mantené dor di nos gobièrnu di Boneiru, pues un bia i nunca mas.

Sin ke drenta den polémika sin motibu, pero ser asertivo den e tema, Els ke proponé un posibel solushon den un manera al kaso i infrastruktralmente korekto pa Plasa Betico Croes.

Els su proposishon konkreto i debido ta pa tras pasá e titulo di plasa, infraktura i e busto di Betico Croes, na un lugá mas grandioso ku lo por ta un alokashon den rotònde ehekutá den tráfiiko òf pa ehekutá den futuro próksimo.

Mas aleu Els ta ilustrá ku e konsepto di e idea aki ta keda ehekutá den otro komunidadnan di Karibe Hulandes i alabes lo kita e deshona di e alokashon basá riba e konstrukshon di un prison pega ku e plasa menshoná. Den e mes un espíritu aki por evitá e alokashon indebido basá riba kresementu di nos suidat di Kralendijk. Hasiendo esaki nos komunidad lo por muera respèt i honor na un gran lider inspirativo manera Betico Croes ku tabata pa hopi polítiko di pasado i presente e kaminda di lus ideológiko pa nan karera

polítiko, pero alabes a duna ehèmpel na un movimentu di pensamentu ku ainda ta bibu den nos kumindanan.

Els ta terminá su karta indikando ku e ta laga e idea di buska solushon pa nos tóponan relevante den nos

komunitat den evaluashon i implementashon komo Gobièrnu di Boneiru.



Un kantidat di hèmber di fèrf a aki for di un pikòp riba Kaya Nikiboko Sùit. E kaminda a keda tur sushá na fèrf. Polis Ambiente a akudí na e sitio i a atendé ku e persona ku tabata manehá e pikòp. Riba e foto e kantidat di fèrf ku a basha riba kaminda.

Fundashon Mariadal

Is op zoek naar een:

Allround medewerker financiële administratie(m/v),

Fundashon Mariadal is een instelling voor de gezondheidszorg op Bonaire en we hebben c.a 450 personeelsleden. Onze organisatie staat voor het verlenen van optimale en professionele zorg voor een ieder op Bonaire. Fundashon Mariadal bestaat uit de volgende diensten: het ziekenhuis "Hospitaal San Francisco", het verpleegtehuis "Kas di kuido", thuiszorg "Sentro Salu Convent" en de specialistische zorg. Hiernaast hebben we ook een service center die ondersteuning biedt aan de primaire proces zorg. De service center bestaat uit de volgende diensten: inkoop, I.C.T, facilitaire dienst, financien, opleidingen en personeel en organisatie. De afdelingen van de service center zien er op toe dat de zorgafdelingen zich zo veel mogelijk kunnen richten op patiënt, bewoner en cliënten.

Wij zijn op zoek naar allround medewerker financiële administratie.

De functie:

- Basisadministratie: realiseert een juiste, tijdige en volledige grootboekadministratie waarop de subadministratie correct aansluiten. Onderneemt gerichte acties bij knelpunten. Processen, procedures en werkinstructies zijn actueel.
- Debiteuren: verstuurt declaraties waarvan de bedragen correct zijn.
- Crediteuren: het betalingsverkeer is tijdig voorbereid en knelpunten zijn actief opgevolgd en opgelost.
- Salarisadministratie: aangeleverde salarisgegevens en –bestanden zijn correct na controle.
- Overige salariswerkzaamheden: dossiervoering en archivering is verzorgd.
- Administratieve afhandeling uitzendingen: de diverse werkzaamheden in het kader van de medische uitzendingen zijn correct, tijdig en conform afspraken uitgevoerd.

Persoonlijke profiel:

- Het ondersteunen van medewerkers
- Zorgvuldig
- Accuraat en binnen de daarvoor gestelde tijdslimieten uitgevoerd
- Kan zowel in een team als zelfstandig werken
- Oplettendheid
- Doorzettingsvermogen
- Bewegingsvaardigheid

Functie-eisen:

- MBO 4-niveau (boekhouden) met enkele jaren relevante werkervaring is vereist, alsmede kennis van en ervaring met het werken met geautomatiseerde financiële systemen.

Sollicitanten:

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. binnen 14 dagen te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw. Geoula Janga, Personeel & Organisatie, Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, Tel.nr.: (0599) 7178900 Faxnr.: 05997177446. E-mail adres: personeel@fundashonmariadal.org

INVITASHON

Mayornan i rumannan di e defuntu

Chayen Jhoan Mata-Araujo



ta invitá na un santu sakrifisio di misa rekordando 1 luna di su fayesimentu ku ta tuma lugá djaluna 13 ougustus pa 7'or anochi na misa San Bernardo na Playa.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

Diputado el Hage ta reuní awe ku CUROIL

GOBIÈRNU TIN ATENSHON PA PROBLEMA DI GAS

KRALENDIJK – Gobièrnu di Boneiru tin atenshon pa e problema di skarsedat di bòter di gas ku a bin ta manifestá su mes pa algun tempu kaba na Boneiru. Tin un kantidat grandi di pedida pa bòter di gas i ta dura demasiado pa usarionan por haña gas. Diputado Burney el Hage a bisa ku e tin kontakto regular ku CUROIL i awe e ta reuní ku hefenan di e kompania na Kòrsou.

Nos maneho ta simpel, nos a bisa tur semper ku nos maneho por ta dirigí pa por tin relashon na drechi ku esnan ku te ainda ta distribuidó di produktonan petrolero na Boneiru ku ta CUROIL i pa huntu mira pa sirbi e komunidad di Boneiru na e mihó manera ku preisnan mas mihó posibel. Esei no ta nifiká ku tur ora e ta logra, pero esei ta e maneho, diputado el Hage a bisa.

E diputado e sigui bisa, loke ta sosodiendo diariamente ta kon e operashon di e diferente kompanianan ku ta mará den e grupo di CUROIL ta funshoná. Mayoria di e produktonan ku nos ta usa, si no ta tur, ta prosésá i trahá na Kòrsou. Si e sistema ei tin un problema anto e ora ei di mes e merkado di Boneiru tambe tin problema pasobra e merkado di Kòrsou tambe tin problema riba e tereno di gas. Solamente ta un asuntu si ku nos tambe a pone na konosementu di CUROIL ku nos ta hañando ku e ta durando demasiado i nan kontesta na nos ta ku nan tambe ta haña ku e ta dura demasiado i nan

ta hasiendo nan máksimo esfuerso pa solushoná e problema aki na Kòrsou i si solushon'é na Kòrsou a solushon'é na Boneiru tambe.

Riba pregunta si CUROIL tin monopolio riba suministro di produktonan derivá di petrolio, diputado el Hage a bisa nunka di bèrdat no a eksistí un monopolio riba produktonan petrolero na Boneiru i na Kòrsou. Loke ta trata di splika tur tempu ta ku e monopolio ta solamente riba e produktonan di petrolio ku ta sali for di Venezuela, anto esei ta PDVSA ta atendé esaki. Pues, tur produkto petrolero ku ta derivá for di petrolio di Venezuela ei nan tin un akuerdo komersial entre PDVSA i CUROIL.

Ántes tabatin tambe ku gobièrnu di Antia a firma den e akuerdo aki loke ta pone ku tur e produktonan ei di Venezuela no por keda distribuí den e merkado di Boneiru òf di Kòrsou ku no ta via di CUROIL. Tur otro produkto petrolero ku no ta derivá for di PDVSA por bini ku nan Boneiru, ke men tur tempu por a bini ku gas for di kualke otro pais. Si CUROIL no por kumpli, ken ku ta ku por hasi negoshi riba e tereno aki, por hasié. Esaki ta un punto ku nunka gobièrnu a bisa ku no por, al kontrario, si merkado ta duna anto kualke inisiativa komersial por hasi esaki. Pero e merkado mester duna si tambe, pasobra nos mester ta realístiko riba esei tambe, pasobra mester hasi sierto invershonnan pa por bini ku



Diputado Burney el Hage.

produktonan petrolero Boneiru i e invershonnan aki no ta barata i mester tin un gran parti di merkado pa por mantené un merkado asina na Boneiru.

Diputado el Hage ta kombensí ku e sistema ku CUROIL ta atendiendo ku gas na Boneiru no ta algu normal. E tin kombersashon riba un

base regular i habrí ku CUROIL i e mester bisa ku e no ta defendé CUROIL, e kompania a respondé kada bia i a trata di yuda den e situashon aki ku no ta bon i a mustra komprehenshon. No ta asina ku CUROIL tin e merkado di Boneiru di tal manera bandoná ku nan no tin interes i ta p'esé e situashon ta asina. Tin problema di bèrdat hopi serio i e problema ta for di Kòrsou kaba i ta reflehá su mes aki na Boneiru tambe.

'Mi ta na altura di e kantidat di bòter di gas ku falta pa pone na kas, ta trata aki di 980 pedida di kas ku ainda no por kumpli kuné debí na e problemanan ku tin i nan ta trahando duru. Mi tin informashon tambe ku awor aki tin un kantidat di bòter bashí ta bayendo Kòrsou ku konteiner pa e bòternan yen bini. Ta kosnan ku nos ta na altura di dje ku nos ta yuda primi pa solushon por bini riba

término korto', diputado el Hage a bisa.

Diputado el Hage a enfatisá ku e no ta trata na defendé CUROIL, kada bia ku hasi apelashon pa yuda, nan ta yuda, ounke ku nan tin e situashon ferfelu ei tambe na Kòrsou.

Diputado el Hage a bisa ku awe e ta na Kòrsou i ta papia ku CUROIL riba e nivel di mas haltu riba e sistema di yenamentu di bòter di gas aki nan mes kaminda lo mester bai hasi un invershon basta kuantioso pa por bini ku e sistema aki Boneiru tambe. Pa hopi tempu kaba mester a pensa riba e sistema aki pasobra na Boneiru ta usa bòter di gas normal komersialmente loke ta demasiado karu i inefisiente pa komersiantenan. Pa por usa e tankinan grandi e mihó manera ta ora tin un stashon pa yena gas, pasobra sin e stashon aki e ta bira kasi imposibel.

CAN VLIJT DEN HERENSIA

KRALENDIJK – E konosido Rinconero Cancio Vlijt ta den e programa 'Herensia' na CBA Television e djasabra aki, 11 di mei, pa 5'or di atardi. Cancio,



kariñosamente yamá Can, ta un persona hopi bon den tur loke ta trata kunuku, for di plantamentu te krio di bestia.

No tin duda ku e fam Vlijt, mará solamente na e bario Rincon, ta bini for di e katibunan di rei ku a biba na Rincon den pasado. Na momentu ku nan a haña nan libertat hopi di nan a haña famnan ku ta deskribí nan karakter òf, manera den kaso di Vlijt òf Vlijtig, nan forma bon di traha.

Den e programa 'Herensia' di djasabra awor Can ta konta di su infansia i hubentut. E ta papia di muzik, siendo un bon tokadó di marimba. Bida i trabou di kunuku, tur e puntunan aki ta haña atenshon.

Fundashon Mariadal

Is op zoek naar een:

Medewerker financiële administratie (m/v),

Fundashon Mariadal is een instelling voor de gezondheidszorg op Bonaire en we hebben c.a 450 personeelsleden. Onze organisatie staat voor het verlenen van optimale en professionele zorg voor een ieder op Bonaire. Fundashon Mariadal bestaat uit de volgende diensten: het ziekenhuis "Hospitaal San Francisco", het verpleegtehuis "Kas di kuido", thuiszorg "Sentro Salu Convent" en de specialistische zorg. Hiernaast hebben we ook een service center die ondersteuning biedt aan de primaire proces zorg. De service center bestaat uit de volgende diensten: inkoop, I.C.T, facilitaire dienst, financiën, opleidingen en personeel en organisatie. De afdelingen van de service center zien er op toe dat de zorgafdelingen zich zo veel mogelijk kunnen richten op patiënt, bewoner en cliënten.

Wij zijn op zoek naar twee medewerkers financiële administratie.

De functie:

- Basisadministratie: realiseert een juiste, tijdige en volledige grootboekadministratie waarop de subadministratie correct aansluiten. Onderneemt gerichte acties bij knelpunten. Processen, procedures en werkinstructies zijn actueel.
- Analyse en rapportage: analyseert de grootboekadministratie en rapporteert conclusies. Levert tijdig correcte informatie ten behoeve van rapportages.
- Debiteuren: verstuurt declaraties waarvan de bedragen correct zijn.

Persoonlijke profiel:

- Kan zowel in een team als zelfstandig werken
- Oplettendheid
- Doorzettingsvermogen
- Bewegingsvaardigheid

Functie-eisen:

- Bedrijfseconomische kennis op MBO -niveau (boekhouden) is vereist, alsmede kennis van en ervaring met het werken met geautomatiseerde financiële systemen. Daarnaast is kennis vereist van de relevante wetgeving en dient kennis op peil te worden gehouden door vakliteratuur en cursussen.

Sollicitanten:

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. binnen 14 dagen te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw. Geoula Janga, Personeel & Organisatie, Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, Tel.nr.: (0599) 7178900 Faxnr: 05997177446. E-mail adres: personeel@fundashonmariadal.org

Struktura ku Boneiru ta aden aktualmente ta ilegal

VOTA PA PARLAMENTO HULANDES TA ASEPTÁ BOLUNTARIAMENTE E STATUS

KRALENDIJK — E konosido James Finies ku ta bringa inkansabel pa haña Boneiru bèk i ta muestra ku e struktura ku Boneiru ta den aktualmente ta ilegal, a manda un otro karta pa

gezaghebber dr. Lidia Emerencia kaminda e ta opseshoná ofisial kontra ku gezaghebber ta laga votashon bai dor pa parlamento di Hulanda aki na Boneiru. Si vota pa parlamento hulandes ta aseptá

boluntariamente e status.

Finies ta trese dilanti den su karta, konsiderando e echo ku su persona bou di titulo personal a muestra gabinete di gezaghebber pa medio di diferente karta di su

banda pa ta eksakto e kartanan fechá 7 di òktober 2010, 16 di desèmber 2010 i tambe 28 di febrüari 2011, ku e struktura estatal aktual di Boneiru ta ilegal i ku esaki a keda realisá di un forma ilegal i te asina leu no konforme resolushonnan i leinan internashonal riba e tereno aki. Esaki no a keda legalisá i gabinete no a duna ningun kontesta ni reakshon riba e opheshon te asina leu.

'Despues dia 19 di yüni último mi a presentá e kaso aki personalmente na Konseho Insular kaminda gezaghebber tabata presente. Alabes a laga atras un kopia digital na miembronan di Konseho Insular i tambe gezaghebber ku e speransa ku lo a bini un reakshon ofisial riba esaki. Te ku awe mi no a risibí ningun reakshon di parti di nos gobiernan, gubièrnu òf miembronan di Konseho Insular', Finies ta skirbi.

Finies ta sigui trese dilanti, gezaghebber a laga publiká via di medionan di komunikashon lokal dia 13 di yüli último ofisialmente publisidat di elekshon pa miembronan di parlamento hulandes.

Apesar di tur echonan ku a keda presentá den e dokumentonan i kartanan anterior, kaminda no

unu pero dos proseso di referèndem froudulento na 2004 i 2010 a tuma lugá i a dirigí nos pa e estado struktural ilegal aki, Entidad Públiko Boneiru i te asina leu no a keda legitimá i ta ilegal. Apesar di esei Hulanda pa medio di gezaghebber komo nan representante aki na Boneiru, ta sigui purba legitimá e status aki, segun Finies.

Finies ta konklui ku si nos komo Boneiru bai vota pa parlamento hulandes, boluntariamente nos ta partisipá na e proseso demokrátiko di Hulanda i despues di esei lo bira kasi imposibel den kualke korte di hustisia nos por haña rason ku e estado aki a keda realisá ilegalmente òf di un proseso no legal.

Finies ta di opinion ku dor di bai vota nos ta aseptá boluntariamente e status aki i di mes ta legitimá i despues di esei tòg komo Boneiru lo no tin ningun derecho di voto òf outoridat den parlamento hulandes i Staten General di Hulanda.

'Tur esaki ta pone ku ami hamas i nunca lo por aseptá e partisipashon ofisial di e elekshon di 12 di sèptèmber benidero i pa medio di esaki ta duna opheshon ofisial kontra esaki', Finies ta trese dilanti.

TERA I SUSHI BASHÁ DEN ROI NA AMBOINA

E siman aki Extra a publiká foto di e situashon na e brùg na entrada di Amboina kaminda tin un kantidat di tera i sushi ku ta trese kuné ku awa

no por pasa pa bai e dam di Aruba.

Pa sorpresa di hopi hende a tuma nota ku direpente un hende ku kisas no ta bon na

kabes i òf tambe ta mal kontentu i pa muestra di su mal kontento a basha un seru di tera i sushi na e mesun brùg na entrada di Amboina aki.

Habitantenan di Amboina a mira e bòshi di tera i sushi aki i a pensa ku ta DROB kisas lo a basha tera pa nan kuminsá remediá e situashon. Djaweps mainta a pasa i mira ku ta un trùk sin dudu a basha i tera i sushi aki.

'Ta tristu ku manera nan ta bisa na spañó 'DROB no para bolas'. Ami siendo habitante di Amboina te parti patras no tin problema pa ku esaki ora awa kai, pero esnan bibá dilanti si ta bai tin problema. I mester kuminsá but esnan ku ta yena tera i piedra di nan kurá den e roi aki. Temporada di awa ta na kaminda i DROB ta ketu bai na soño', un habitante di Amboina a bisa.



E foto ta indiká ku a basha tera i dushi den e roi nèt pegá ku e brùg na entrada di Amboina.

Fundashon Mariadal

Is op zoek naar een:

Hiërarchisch teamleider financiële administratie (m/v),

Fundashon Mariadal is een instelling voor de gezondheidszorg op Bonaire en we hebben c.a 450 personeelsleden. Onze organisatie staat voor het verlenen van optimale en professionele zorg voor een ieder op Bonaire. Fundashon Mariadal bestaat uit de volgende diensten: het ziekenhuis "Hospitaal San Francisco", het verpleegtehuis "Kas di kuido", thuiszorg "Sentro Salu Convent" en de specialistische zorg. Hiernaast hebben we ook een service center die ondersteuning biedt aan de primaire proces zorg. De service center bestaat uit de volgende diensten: inkoop, I.C.T, facilitaire dienst, financiën, opleidingen en personeel en organisatie. De afdelingen van de service center zien er op toe dat de zorgafdelingen zich zo veel mogelijk kunnen richten op patiënt, bewoner en cliënten.

Wij zijn op zoek naar een Hiërarchisch teamleider financiële administratie.

De functie:

- Procesoptimalisatie: draagt er zorg voor dat uitvoering, advisering over en ontwikkeling van processen bijdragen tot een professionele dienstverlening door de financiële administratie.
- Rapportage en informatie: levert gegevens en informatie die een betrouwbare en volledige basis vormen voor het opstellen van rapportages.
- Leidinggeven: realiseert de doelstellingen van de afdeling met een efficiënte inzet van gemotiveerd personeel.

Persoonlijke profiel:

- Kan zowel in een team als zelfstandig werken
- Oplettendheid
- Doorzettingsvermogen
- Bewegingsvaardigheid
- Pro-actief

Functie-eisen:

- De functie vereist kennis op HBO denk en werk niveau alsmede gedegen kennis en enkele jaren ervaring op administratief en boekhoudkundig terrein. Kennis van managementinformatiesystemen en geautomatiseerde informatieverwerking is vereist alsmede ruime ervaring met het aansturen van medewerkers. Kennis en ontwikkelingen op het vakgebied worden actief bijgehouden en beoordeeld op toepasbaarheid binnen de organisatie.

Sollicitanten:

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. binnen 14 dagen te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw. Geoula Janga, Personeel & Organisatie, Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, Tel.nr: (0599) 7178900 Faxnr: 05997177446. E-mail adres:

personeel@fundashonmariadal.org



URGENT!

Harbour Village Beach Club an Upscale Residential Resort Community and a Member of the Small Luxury Hotels of the World

LA BALANDRA BEACH RESTAURANT IS LOOKING FOR MOTIVATED AND EXPERIENCED PROFESSIONALS

Motivated professionals for its dinning room! – Servers/Bartenders

Proven experience required.

-AM/PM, shifts, full/part time

-Adequate spoken English. Other languages a plus.

Contact us now

For confirmed professionals with verifiable experience
Employment contract with accommodation + Salary package possible

Please email your CV NOW with picture to
gm@harbourvillage.com
or call Human Resources at 717-7500

Harbour Village Beach Club
Contact person: Human Resources
from: 9:30 am to 11:00 am
Phone # 717-7500
Kaya Gobernador N. Debrot 71
P.O. Box 312
Bonaire, Dutch Caribbean

EDIFISIO DI INDEBON TA SIGUI DETERIORÁ

KRALENDIJK — E edifisio na unda Indebon tabata ubiká den pasado, na kuminsamentu di Kaya Charles E.B. Hellmud, ta

den un situashon deplorabel. Ta manera tur hende a lubidá riba e edifisio aki, ku den pasado a sirbi komo kas di e funshonario

enkargá ku profos òf kas di detenshon. Na hulandes tabata yama e funshonario aki 'cipier'.

E último servisio di gobièrnu ku a hasi uso di e edifisio aki tabata Indebon. Despues ku Indebon a muda bai Kompleho Deportivo e edifisio aki a keda bandoná. Kada dia ku pasa ta resultá mas difísil pa restoré. E ta sigui deteriorá.

Informashon ku Extra a buska tokante e kas aki ta

indiká ku ta trata aki di un propiedat di OLB, pues Gobièrnu di Boneiru i no di RCN, manera kisas tin hende lo pensa, komo ku ta ámtenarnan di Land tabata biba den e kas aki ántes.

Etienne Schoenmaeckers, funshonario di Rijksgewebouwendienst (RGD), riba pregunta di Extra a splika ku den pasado nan kier a trata na hasi e edifisio aki apropiá pa Ministerio Públiko, pero

komo ku el a resultá chikitu i ku nan tabata premirá problema pa traha algu aserka na e edifisio aki, e opshon pa akomodá Ministerio Públiko a kai na awa.

E edifisio aki debidamente tin su balor komo monumentu. Un persona ku a fungi hopi komo 'cipier' i a biba hopi den e kas aki ta George (Shosho) Dammers, tata di entre otro e konosido Jossy Dammers, Hugo Dammers i Constant Dammers.



George Dammers, 'cipier', a biba hopi tempu den e kas aki huntu ku su famia. Aki por mir'é ku su esposa.

Awe na Kompleho Deportivo

KLOUSURA DI FAKANSI

KRALENDIJK — Awe djabièrnè 10 di ougùstùs tin un tremendo klousura di fakansi. E aktividat ta tuma lugá na Kompleho Deportivo Boneiru di 10'or di mainta pa 6'or di atardi.

Durante e dia aki tur mucha por hasi diferente wega i deporte, manera bula den saku, futbòl, bisti zumbi, wega di tira blas, wega di awa, bouncer, wega di tira bleki, vòlibòl, T-ball i hopi mas.

Tambe tin e famoso wega 'mens erger je niet' kaminda e muchanan mes lo ta e pionnan. Na kada wega i deporte tin chèns di gana diferente artíkulo eskolar.

Tambe lo tin komo atrakshon un gran kompetensha di talento.

Tur mucha por bin demonstrá su talento i asina gana un premio atraktivo pa bai skol.

Speshal pa muchanan di Rincon tin un bús ku ta sali di Sentro di Bario Rincon pa mitar di dies. Despues di e aktividat e bús lo hiba tur mucha Rincon na Sentro di Bario.

E aktividat aki ta organisá dor di FESBO en konekshon ku Indebon i finansíá pa Gobièrnu di Boneiru.

FESBO ta invitá tur mayor i mucha pa bin pasa un dia tremendo yená ku weganan i deporte. Lo tin algu di kome i di bebe pa tur mucha. Entrada ta grátis.

Durante tres entrada hudisial

DOS ARMA DI KANDELA KONFISKÁ

KRALENDIJK — Djamars 7 di ougùstùs den oranan tempran di mainta i mèrdia, polis a hasi tres entrada hudisial na tres kas den Bario Den Tera, en konekshon ku un kaso di kiebro i ladronisia ku a tuma lugá djadumingu 5 di ougùstùs alrededor di kuartu pa nuebe di anochi den un establesementu na Kaya Grandi.

Durante di e investigashon den un dje kasnan polis a bin haña i konfiská dos arma di

kandela ku bala i vários artíkulo ku probablemente ta prosedente di ladronisia.

Polis a detené e hòmber sospechoso C.E.J.A. nasé na Boneiru di 32 aña di edad.

Entre otro a konfiská paña, slòf, T-shirt, plaka kèsh, pèchi, play station, kámara digital, oloshi i un USB stick.

No ta eksklui e posibilidat ku e sospechoso ta envolví den mas kaso.

E sera e sospechoso pa mas investigashon.

FERIA NA MANGAZINA DI REI

KRALENDIJK — Mangazina di Rei ta tene su feria anual djasabra 11 di ougùstùs di 3'or di atardi pa 11'or di anochi. Entrada pa mucha 50 sèn i adulto 1 dòler.

Lo tin weganan manera grabbelton, wil di suerte, ranka ènvelòp, ripití i gana, wega di

lòlipòp, pinpòn, tira bala den buka di payaso, bouncer pa mucha i hopi mas.

Kushina i bar ta bon surtí. Kordialmente Mangazina di Rei ta invitá henter Boneiru pa pasa un atardi i anochi hopi kontentu ku diferente wega i gana bunita premio.



E edifisio manera e ta awor den un kondishon ku ta bayendo kada dia atras.

AKSHON LIMPIESA PA KOMBATÍ SANGURA DI DENGUE

KRALENDIJK — Den kuadro di e proyekto Akshon limpiesa pa kombatí sangura di dengue, gobièrnu di Boneiru en koperashon ku Selibon, ta pone konteinernan na diferente partinan stratégiko di Boneiru kuminsando den Antriol Pabou dia 13 di ougùstùs.

E konteinernan aki ta destiná spesialmente pa e habitantenan di e bario mes benta tur sushi aden, di nan kurá òf besindario, ku por bira posibel lugá di brui di sangura di dengue. E servisio aki ta grátis.

Lugánan di brui ta, hèmber, barí, baki mata, tayer, bòter, kùp, baki di kuminda, dòpi, frishidèr, stof, wasmashin i tur otro artefakto ku por fangu awa.

E inspektornan di e sekshon Gele Koorts Muskieten Bestrijding ta pasa na e kasnan un òf dos dia promé pa duna informashon i pa entrega un karta ku mas informashon tokante e akshon aki.

Pa mas informashon tambe por yama Sekshon GKMB na telefon 717-8323.

E siguiente tipo di sushi ku en general no ta forma peliger

pa lugá di brui pa sangura i ku no por benta den e konteiner ta, rama, tera, yerba, palèt, piedra, palu i sushi gròf. Pa buska e tipo

di sushinan aki i tambe restunan di outo, por yama Selibon na 717-8159.

PARTIDO DEMOKRAT TA KUMPLI 58 AÑA

KRALENDIJK — Awe djabièrnè 10 di ougùstùs ta eksaktamente 58 aña pasá ku a funda Partido Demokratiko Boneriano (PDB). Pa selebrá e logro aki, direktiva di partido ta invitá tur simpatisadó, miembro, èks miembro, kolaborador i pueblo boneriano, na un Santu Sakrifisio di Misa djadumingu 12 di ougùstùs na Misa San Luis Beltran na Rincon. E Santu Sakrifisio ta kuminsá pa 10'or di mainta. Despues di misa tin un brándis den kurá di misa.

Despues di brándis tin un akto floral na santana katóliko na Rincon na graf di defuntu Cornelis 'Nechi' Crestian. Na

santana katóliko di Playa e akto floral ta tuma lugá pa 1'or di mèrdia kaminda lo pone krans na graf di defuntunan Julio Abraham i Andres Emerenciana. E tres defuntunan menshoná tabata fundadónan prinsipal di Partido Demokrat na aña 1954.

Tur famia, konosí di e defuntunan i tambe miembronan di direktiva i konseho di Partido, ta keda kordialmente invitá pa partisipá tambe na e akto floral.

Tur esnan ku ta interesá pa manda telegram òf mail di felisitashon por manda esaki na robbybeuk@gmail.com.



MAKE BONAIRE
100% ACCESSABLE

sponsored by M/VaBo

PA PENSA Ariba

Dios ta mas grandi ku un pampuna!



FO'I SAMBUMBU

Registrá pa:
Pader Brenneker

Ántes tabatin kustumber pa, na momentu ku un hende tabata bai dal un betor, basha un tiki bibida na suela pa defuntunan. Tin hende tabata hasi esaki tambe ora ku nan tabata bai bebe kofi òf te. Den áreanan di kunuku na Kòrsou tabatin e kustumber tambe pa pone algu di maishi pafó, banda di un kónchi ku awa. Esaki tabata pa e 'paranan di Dios'.

BAN HARI UN TIKI

Chichi a dal Bubu su kasá ku panchi den su kabes.

Bubu: "Ta ki a pasa? Dikon bo a dal mi den mi kabes?"

Chichi: "M'a bai laba bo pañanan i a haña un papel ku e nòmber Jenny skirbi ariba".

Bubu: "Ai muhé, ayera m'a bai remate i a skirbi e nòmber Jenny. Ta nòmber di un kabai".

Chichi: "Sòri Dushi".

E siguiente dia Chichi a bolbe dal Bubu ku e mesun panchi den kabes.

Bubu: "Dikon bo ta bolbe dal mi?"

Chichi: "Bo kabai ta na telefòn!"



TEP DI DIA

Ora ku bo tin doló di kabes pone kaska di kònkòmber den bo frenta. E ta yuda!

BOLETIN DI TEMPUS

Tempu: Generalmente parsialmente nublá ku prinsipalmente durante oranan di mainta chèns pa un áwaseru lokal.

Temperatura máksimo lo ta 33°C i temperatura mínimo 27°C.

Solo ta sali: 06:23 i e ta baha 18:58.

Bientu: Ente ost i suitost moderá; forsa 3 te 4 (13 te 30 km/ora, 07 te 16 nudo). Prinsipalmente den dia, de bes en kuando basta fuerte te fuerte den ráfaga; Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

DUSHI TEMPUS BIEU

AMBULANS DI BONEIRU



Durante hopi aña e ambulans aki a duna servisio na Boneiru den transporte di enfermo i heridonan di aksidente. Polis tabata atendé ku ambulans e tempu ei. (Kolekshon Herbert Cesilia).

AGÈNDA BONEIRU

Numernan importante

Polis 717-8000

Polis Emergencia 911

Brantwer 919

Wardakosta 913

Hòspital 717-8900

Storing awa òf koriente 9215

Orario bishita Hòspital

Mèrdia 11:30 pa 1'or; anochi di mitar di shete pa 8'or.

Asilo di Bestia

Kaminda Lagun 26

tel. 717-4989

Rekohé bestia morto

tel. 788-2999

Atrakshonnan

Parke Washington-Slagbaai:

8'or pa 5'or tur dia

Mangazina di Rei:

8'or pa 5'or den siman

Museo Bonaire (SKAL):

8'or pa 12'or/mitar di dos pa

5'or den siman

We Dare to Care Park

1:00 p.m. – 7:00 p.m.

Orario selebrashon Santu Sakrifisio di Misa:

Parokia San Bernardo

Djaluna, djarason, djabièrnè, djasabra 7:00 p.m. Djaweps

6:30 p.m. Djadumingu 8:00 a.m., 10:00 a.m., 7:00 p.m.

Birgen Maria di Coromoto Antriol

Djaluna 6:30 a.m., djamars 7:30 p.m., djaweps 7:00 p.m., djasabra 6:00 p.m.

(na ingles), 7:30 p.m.

(papiamentu), djadumingu

9:00 a.m. – 6:00 p.m.

San Luis Beltran Rincon

Djaluna 7:00 p.m., djamars i djarason misa den bario,

djaweps 7:00 p.m., djabièrnè

7:00 p.m., djasabra 7:00

p.m., djadumingu 7:00 a.m. –

10:00 a.m. – 6:00 p.m.

(na spañòl)



MONCHI & TONCHI

Tonchi, e wikent aki tin aktividatnan pa dos grupo aki na Boneiru. Bo sa ta kua ta e gruponan?

Natural Monchi, e religiosonan tin fiesta den Stadion di playa, anto e otro grupo ta bai Posada para mira. Ta nan dos bo kier men tòg?



SNECHI DI PALABRA DI DIOS



10.08...Mt.16,24-28 San Lorenzo

"Esun ku ke ta mi siguidó, mester ninga su mes, tuma su krus, i sigui den mi pasonan. Pasobra esun ku ke salba su bida lo pèrd'é, ma esun ku pa mi kousa pèrdè su bida, lo haña bida nobo. Kiko ta sirbi hende, si e gana mundu henter, pero porfin ta pèrdè su bida? Di ningun manera bo por bolbe kumpra un bida pèrdí. ...Yu di hende lo bini, glorioso meskos ku Su Tata, kompañá di Su angelnan. Anto, l'E paga kada hende segun e ta meresé." Palabra di Señor.

Un siguidó di Hesus mester kana huntu ku Hesus, anto e mester karga e krus di su kompromisyonan kristian. E krus di kua ta dependé su salbashon. E kaminda di Kristu, ta kaminda di orashon i sirbishi na fabor di esnan nesesityá. Ambiente di kaya, fiestanan noktumo, negoshinan, plaser, ta leu fo'i kaminda di Kristu. Kiko ta sirbi bo hasi hopi plaka, konosé mundu henter, disfrutá di ambiente di bandanan, bisti luhoso, kome sabroso, pero pèrdè bo bida eterno? Kòrda, ora Yu di hende lo bini, glorioso meskos ku Su Tata, kompañá di Su angelnan. Anto, l'E paga kada hende segun e ta meresé.

Señor! Yudami kana den Bo pasonan.

Ku e meta pa protehá interes di e siudadano

REGLANAN NOBO KU BANKO I INSTITUTONAN FINANSIERO MESTER KUMPLI KUNÉ

KRALENDIJK — Si un persona mester di sèn pa kumpra un outo o un frishidèr, e por akudí na un banko o un empresa finansiero ku ta fasilitá krédito. Pa kumpra un kas tambe por fia sèn den forma di un hipotek. Ku e meta pa protehá e interesnan di e siudadano, for di promé di yüli a introdusí lei i reglanan nobo na kua banko i institutonan finansiero mester atené nan mes.

Kasi semper ora fia sèn, mester paga montantenan chikí bèk pa siman o pa luna. Ademas mester paga interes tambe riba e montante fiá. Pues fia sèn ta kosta sèn.

E empresanan ku ta fia sèn, mester kontrolá si e persona no ta hañ'é den problema

finansiero ora e fia mas sèn. Pa logra esaki, mester suministrá informashon tokante e situashon finansiero na e banko o instituto finansiero. Nan mester pidi esaki, promé ku nan fia sèn. Si e persona tin debe kaba, por pasa ku e no por fia sèn mas, pasobra sino e por hañ'é den problema grandi. Ta pa protehá e siudadano mes, bankonan, empresanan ku ta fia sèn i fasilitadónan di krédito, ta kouteloso ora ta trata di fiamentu di sèn.

For di promé di yüli e instansia ku yama Autoriteit Financiële Markten (AFM) ta kontrolá si fasilitadónan di sèn ta tene nan mes na e reglanan. Nan ta hasi esaki pa protehá e siudadano.

Pa banko i empresanan finansiero por trata e siudadano su sèn na un manera kouteloso, nan mester keda sano finansieramente i honesto. Ta hopi importante pa e tipo di empresanan aki no bai fayit, pasobra nan tin diferente fianza i sèn di spar di otro hende bou di nan protekshon.

Banko Sentral di Kòrsou i St. Maarten (CBCS) i Nederlandsche Bank (DNB), ta kontrolá si e empresanan finansiero ta i por keda finansieramente sano.

Esaki ta hopi importante pa e kliente. DNB ta interveni si ta nesario, ku e meta pa protehá e interesnan di e siudadano. Esaki por trese kuné ku sierto empresa finansiero, ku no ta finansieramente sano, mester

stòp i hèndel tur e kasonan koriente na un manera apropiá. Tin bia ta parse manera tur kos ta kana bon den un empresa finansiero, asta e ora ei por ta nesario pa interveni na tempu, pa sòru pa sobra sufisiente sèn pa hèndel tur e kasonan.

Empresanan finansiero mester sòru pa nan hasi negoshi na un manera honesto i nan no mester permití ku otronan ta usa nan pa aktividatnan sospechoso manera labamentu di plaka, froude o korupshon. Ademas banko i institutonan finansiero mester di un pèrmit di AFM o DNB pa eheré aktividatnan den Hulanda Karibense. Sin e pèrmit aki nan ta ilegal i no ta permití pa nan risibí sèn di spar o fia sèn.

Direktor John van 't Hoff:

MAYORNAN TA MAS KONTENTU AWOR

KRALENDIJK — E direktor di Komunitat di Skol Boneiru (SGB), John van 't Hoff, ta haña ku tin proseso na e instituto aki riba vários tereno.

Mayornan ta mas kontentu ku desaroyonan na skol. Extra a papia ku John van 't Hoff relashoná ku kuminsamentu di aña eskolar, entre otro tambe tokante ku si tin sufisiente dosente pa yena tur vakatura.

"No ta tur dosentenan ta presente ainda. Tin ku na último momentu ta kai afó. Mi ta kere ku na apertura di skol lo tin 98% di dosentenan presente.

Ta spera di kompletá e sobrá di dosentenan pa fin di sèptèmber. Tin dosente ku tin dos luna di tempu pa nan terminá ku e otro trabou ku nan tin, pero tin dosente ku lo por kubri e lugánan aki te ora e sobrá dosente kaba yega den luna di sèptèmber", segun John

van 't Hoff den deklarashon na Extra.

Mas aleu John van 't Hoff a sigui trese dilanti ku ántes tur ora sa tin hopi publikashon negative di SGB, mayornan ku no ta kontentu ku sierto kosnan kon nan tabata bai. Awor esei no ta e kaso mas. Tin hopi progreso na e skol. Si skucha e aporte di mayornan awor nan ta hopi kontentu kon kosnan ta kana na skol. Tambe alumnonan ta kontentu ku e progreso ku skol ta hasi. Esaki sigur ta trese mihó resultado na fin di aña eskolar. Tambe tin kosnan ainda ku sigur mester keda kambia.

Van 't Hoff: "Ta bini tambe un investigashon tokante kon satisfecho alumno i mayornan ta. Lo profesionalisá e lidernan di skol, pasobra ta nan mester stür e skol. Skol mester tin un kultura profesional, un kultura habrí,

kaminda dosentenan ta papia ku otro i siña for di otro. Esaki ta masha di importante".

Dosentenan mester haña mas grep riba nan trabou, dosentenan tambe mester bira mas profesional, mester bini

kapasitashon pa dosentenan, ta bini tres siman di kapasitashon pa henter e isla su dosentenan i maestronan den forma di workshop ku nan por hasi eskoho for di dje, segun por komprondé di Van 't Hoff.



John van 't Hoff: "Mayornan ta mas kontentu awor".

PRESENTASHON 'VIDEO ON LINE COMMUNICATION'

KRALENDIJK — Sharlon Melfor ta desaroyando un proyekto di video on line communication, un 'mega trend nobo manera Black Berry ta un "mega trend". E ta un negoshi modelo internashonal ku por generá un entrada adishonal kuné.

Relashoná ku e proyekto aki ta bai tin un presentashon di e tremendo negoshi aki na Boneiru na enkargo di Sharlon Melfor djadumingu 12 di

ougùstùs pa 5'or di atardi na Lourdes Shopping Mall, unidat 7B. Entrada pa sosio ta 3 dòler i invitado ta grátis.

E presentashon ta kompletamente boluntario. Si na final di e presentashon ke sa mas lo duna mas detaye di e posibilidatnan ku e tremendo oportunidat di e negoshi aki tin.

Pa mas informashon tokante e presentashon aki por tuma kontakto ku Sharlon Melfor na 560-8693.

LIBER

1 Timoteo 1:17



Skirbí pa Charles Pikeur

Blasfemia #3 (di 4)

..... Apòstel Pablo, aki tabata pone esaki bon kla ku e personanan ku tabata siñando siñansanan ku no tabata kuadra ku loke Dios a bisa, tabata siñando siñansanan falsu. Esaki kier men ku algun hòmer ku tabatin fe un temporada, a lanta i a kuminsá ta desviá personanan fo'i E bèrdat ku tabata nan speransa di salbashon. Di mes si unu no ta salbá, lògikamente unu ta pèrdi.

Aki nos por mira klaramente ku Kreyentenan a lanta despues ku nan a desviá kaba fo'i e kaminda di Dios i kuminsá den un otro direkshon ku siñansa falsu ku no ta di Dios.

Pablo ta interpretá esaki komo Blasfemia i ta laga pastor Timoteo sa aki ku ta algu hopi peligroso tabata sosodiendo, te ku e mester a saka e personanan 'Himeneo i Alexander' fo'i nan bini-mentu huntu, ya nan no ta sigui desviá henter e grupo na destrukshon. Pablo a splika aki ku nan palabra (Himeneo i Alexander) tabata plama manera kanser i ta destruendo manera kanser sa destruí, poko poko pero sigur.

E hòmernan aki (Himeneo i Alexander) den un momento di nan bida a topa nan mes ku un doktrina/ siñansa di Satanas, te ku nan a kere e doktrina aki i asina a kuminsá siña tambe asina. Kier men, no pasó unu ta bai Iglesia ta nifiká ku di mes e tin un doktrina korekto, p'e echo ku nos ta lesa klaramente aki, ku Himeneo i Alexander tabata kere kos bon, tòg a desviá i kuminsá kere den kos no korekto; i asina a siña tambe kos no korekto.

\$ 17.80 KÊSH pa 25 palabra inklui 6% ABB
ta risibí aviso te ku 3'or di tardi

**SUPER
KLASIFIKADO**

TA BENDE

Un skuter marka Gilera Runner, 80cc, den bon kondishon, full malossi. Bouwjaar 2009. **Pa inf. yama 788-5320.**

TA HÛR

Deluxe Vacation Village
Curacao ta hûr kamer di ho-

SHARP SHOOTERS A GANA HOME STARS 5-0

K R A L E N D I J K — E supkampionnan di Sharp Shooters djamars último 7 di ougùstùs

2012, a gana di Home Stars di Antriòl Pariba ku skor di 5-0 den kontinuashon di kampionato 2012

KAMPIONATO REGULAR BOLA-8 DEN FASE FINAL

KRALENDIJK—Kampionato 2012 di biliart bola-8 di nos isla, kampionato den su di dos i último buèlta regular, ta den su fase final.

Despues di e partidonan ayera nochi, a keda solamente sinku fecha mas di e kampionato regular ku ta finalisá dia 28 di ougùstùs 2012.

Aki ta sigui e fechanan i partidonan ku falta ainda di e kampionato regular.

Djamar 14 ougùstùs 2012.
19:30 Azteca vs La Tropicana.
19:30 Home Stars vs Ricochet.
Djaweps 16 ougùstùs 2012.

19:30 La Tropicana vs The Untouchable.

19:30 Mastertouch vs Ricochet.
Djamar 21 ougùstùs 2012.

19:30 Azteca vs Home Stars.

19:30 La Tropicana vs Mastertouch.

Djaweps 23 ougùstùs 2012.

19:30 Mastertouch vs Azteca.

19:30 Sharp Shooters vs Ricochet.

Djamar 28 ougùstùs 2012.

19:30 The Untouchable—Sharp Shooters.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

di biliart bola-8 na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Djamar último e kampionato a sigui den su di dos buèlta ku dos partido di kua un di e partidonan tabata entre Sharp Shooters i Home Stars.

E supkampionnan di Sharp Shooters a blankia Home Stars.

Sharp Shooters ku e viktoria aki ta bai 9 ganá i ta keda ku 1 pèrdi na promé lugá di e kampionato.

Home Stars ku e derota ta keda ku 1 ganá i ta bai 9 pèrdi na di shete o sea di último lugá di a kampionato.

Aki ta sigui e sètnan di e partido.

Sharp Shooters—Home Stars.
Carino Molina—R. Martis 2-0.
M. Abdul—F. Winklaar 2-0.
Y. Jimenez—R. Felida 2-1.
J. Frans—M. Domacassé 2-1.
Cherswin Stokkel—N. Paulina 2-0.

Aki ta sigui posishon di e ekiponan te ku djamar último ku e supkampionnan di Sharp Shooters komo lider di e kampionato.

Sharp Shooters 9 ganá 1 pèrdi, 49 sèt na fabor 22 kontra (+27)
Azteca 8 ganá 1 pèrdi, 43 sèt na fabor 25 kontra (+18)

Mastertouch 6 ganá 3 pèrdi, 35 sèt na fabor 25 kontra (+10)

La Tropicana 3 ganá 5 pèrdi, 27 sèt na fabor 33 kontra (-6)

The Untouchable 3 ganá 6 pèrdi, 28 sèt na fabor 34 kontra (-6)

Ricochet 1 ganá 7 pèrdi, 17 sèt na fabor 36 kontra (-19)

Home Stars 1 ganá 9 pèrdi, 22 sèt na fabor 42 kontra (-20)

Despues di djamar último e

kampionato ta sigui awe nochi, awe djaweps 9 di ougùstùs 2012 ku otro dos partido mitar di ocho anochi na Kompleho Deportivo Boneiru na Kaya Amsterdam.

Partidonan pa awe.

1930 La Tropicana vs Home Stars.

19:30 Ricochet vs The Untouchable.

URUGUAY – REAL RINCON DJADUMINGU

KRALENDIJK—Despues di e partido di futbòl awe nochi entre e ekiponan ATC di Tera Kòrà i Estrellas di Nort Saliña, partido bálido pa e di dos buèlta di kampionato futbòl 2012 di nos isla, e kampionato ku e aña aki ta dediká na e rumannan futbolista Engelhart di Antriòl Pariba, ta sigui djadumingu awor 12 di ougùstùs 2012 pa 7or anochi ku un partido entre e ekiponan Uruguay di Antriòl Pariba i Real Rincon di Rincon.

E partido aki ta primintu di bira otro tremendo partido di e kampionato.

Uruguay ku tin mester di un viktoria i un empate pa seya su klasifiká pa semifinal i ku ta bini di un viktoria aplastante

di 7-1 riba Atlético Flamingo, ta bini pa logra e tres puntonan for di e partido kontra Real Rincon.

Si Uruguay logra gana di Real Rincon, e ekipo ta falta solamente un empate pa seya su klasifikashon.

Di otro banda, Real Rincon ku ya a klasifiká pa semifinal, tambe ta bini pa bai ku e tres puntonan i drecha su posishon den e promé kuaternan di e kampionato ku lo hunga e semifinal.

Esaki ta hasi e partido aki unu sumamente interesante ku abo fanáfiko di e deporte rei no por pèrdè djadumingu awor 7or anochi den stadion di Playa.

Éksito na e ekiponan.

Regular Price
\$ 2199

Special Price
\$ 1399

Dont Miss It



City Shop
Bonaire C.N.
www.cityshopbonaire.com



Kaya Internationale#36-Kralendijk-Bonaire
Tel:717/4630-717/3666-Fax:717/4650.
Email:infocityshopbonairenu@gmail.com

E di sinku evento ta 'e regreso visibel di Kristu' Esaki ta bai sosodé eksaktamente 7 aña despues di e rapto di e iglesia di Kristu. Mester destaká ku tin un diferensha entre e rapto di e iglesia i e regreso visibel di Kristu. Nos por bisa ku e ta e mesun evento pero den dos fase. Den e promé fase Jesus ta bin buska su iglesia i e den e di dos fase Jesus ta bini huntu ku su iglesia pa asina bini pone un fin na e gran tribulashon i goberná huntu ku su iglesia pa un periodo di 1000 aña.

Beibel ta bisa ku satanas ta bai reuní tur e nashonnan pa bringa ku Kristu i su iglesia. E ta reuní nan na un lugá yamá Armagedon, segun Revelashon 19: 19-21. Na e mesun kapitulo nos por lesa klaramente ku Kristu-Hesus ta mata nan ku e spada ku ta sali for di su boka. Esaki kier men ku nos Salbador ta bai vense nan solamente ku e palabra ku ta bai sali for di Su boka.

E regreso di Kristu na e speransa di tur esnan ku ta kere i biba manera Jesus. Esaki ta djis un evidensia mas ku Dios ta den kontrol di tur kos i ku e ta fiel i ta kumpli tur su promesanan skirbi den su palabra.

Jesus a bini pa promé bia na e



Skirbi pa: Edward A. Reyes

Skatología bíbliko (5) E regreso visibel di Kristu

Revelashon 19:11-14

mundu aki manera un beibi, nasí den un pesebre na Bètlehèm, presisamente manera a wòrdu profetisá. Jesus a kumpli hopi profesia durante su nasementu, bida, ministerio, morto i resurekshon. Sin embargo tin algun profesia ku no a kumpli ainda. E regreso visibel di Jesus ta bai ta un evento históriko i profético úniko, kaminda Jesus ta bai sigui kumpli tur e otro profesianan restante.

Durante su promé binida Jesus tabata un siervo sufrí. Den e regreso glorioso Jesus ta bini manera e Rey konkistador.

Durante su promé binida Jesus a biba bou di sirkunstansianan humilde. Den e regreso glorioso Jesus ta bini yen di gloria i kompañia pa e ehérsitanan selestial i tur su santunan, esta su iglesia.

E profetanan di e tēstament bieu no a hasi en distinsion entre e dos atvinimentu aki. Esaki nos por wak den versikulonan manera Isaías 7:14; 9:6-7; i Zakarias 14:4.

Komo resultado e profesianan ta mustra komo si fuera ku ta dos individuo nan tabata papia di dje. Tin hudui teólogo ku a yega asta di kere ku tabatin un

Mesias sufrí i un otro Mesias konkistador.

Nan a faya den komprondé ku e mesun Mesias lo kumpli e ròlnan aki.

Jesus a kumpli e ròl di e siervo sufrí (Isaías kapitulo 53) den su promé binida i ta bai kumpli e ròl di Rey i Libertador di Israel den su di dos binida.

Zakarias 12:10 i Revelashon 1:7 ta deskribí e di dos binida di Kristu, mirando atras kon El a wòrdu traspasá i ta bisa tambe ku henter e mundu ta bai lamentá e echo ku nan no a aseptá komo e Mesias e promé bia ku El a bini.

Despues ku Jesus a subi shelu, dos angelnan a bisa e apòstelnan: Hòmbèrnan di Galilea, dikon boso ta keda wak ariba? E mesun Jesus ku a wòrdu tuma for di boso bai shelu lo bini bek di e mesun manera Hechonan 1:11 Zakarias 14:4 ta identifiká e lugá eksakto di su regreso.

Tito 2:13 ta deskribí e evento aki komo un manifestashon glorioso.

Den Rev. 19:11-16 nos por lesa e evento aki hopi detayá.

Ta sigui otro siman!

ATC – ESTRELLAS AWE NOCHI

KRALENDIJK—Kampionato futbol 2012 di FFB, kampionato ku e aña aki ta dediká na e rumannan futbolista Engelhart di Antriòl Pariba, despues di e partido djárasen último, partido ku Vespo a golia Vitesse 6-1, e kampionato ta sigui awe

nochi, awe djabièrnè 10 di ougùstùs 2012 pa 8or di anochi den stadion di Playa ku otro partido.

Pa awe nochi ta enfrentá otro e ekiponan ATC di Tera Kòrà i Estrellas di Nort Saliña. ATC ku ta na di seis lugá di

e kampionato ku 10 punto, ta bini di un derota di 5-2 kontra Vespo.

Estrellas ku ta na di dos lugá di e kampionato ku 31 punto ta bini di un viktoria di 1-0 riba Real Rincon.

ATC ya no por klasifiká pa semifinal, Estrellas si ya a klasifiká pa semifinal di e kampionato.

Despues di e partido aki a keda 10 partido mas di e kampionato regular di dos buelta promé ku plei-òf, di kua un di e partidonan aki ta partido ku a keda tras entre Uruguay ku Vitesse.

Aki ta sigui e partidonan ku falta ainda segun skema.

Djabièrnè 10 ougùstùs 2012.

20:00 ATC vs Estrellas.
Djadumingu 12 ougùstùs 2012.

19:00 Uruguay vs Real Rincon.

Djárasen 15 ougùstùs 2012.
20:00 Atlético Flamingo vs Arriba Perú.

Djabièrnè 17 ougùstùs 2012.

20:00 Juventus vs ATC.
Djadumingu 19 ougùstùs 2012.

19:00 Vitesse vs Estrellas.
Djárasen 22 ougùstùs 2012.

20:00 Arriba Perú vs Vespo.
Djabièrnè 24 ougùstùs 2012.

20:00 Juventus vs Uruguay.
Djadumingu 26 ougùstùs 2012.

19:00 Real Rincon vs ATC.
Djárasen 29 ougùstùs 2012.

20:00 Atlético Flamingo vs Vitesse.

Djabièrnè 31 ougùstùs 2012.

20:00 Uruguay vs Estrellas.
No ta konosí ki dia lo hunga e partido entre Uruguay i Vitesse ku a keda tras.

Plei-òf ta kuminsá djabièrnè 7 sèptèmber 2012 pa 8or anochi den stadion di Playa ku e partido entre nr.1 i nr.4 di e kuater ekiponan ku klasifiká.

Pa loko ta ekiponan ku ya a klasifiká ta Juventus, Estrellas i Real Rincon.

Uruguay ku falta kuater

partido mas di e kampionato regular, tin mester di un viktoria i un empate pa seya si klasifikashon.

Vespo ku tin 24 punto i falta un partido mas, lo por finalisá e kampionato ku 27 punto i ta dependé di Uruguay pa un chèns masha masha chikitu mes pa klasifiká.

Pa Vespo klasifiká Uruguay lo tin ku pèrdè tur su kuater partidonan ku falta.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

KAMPIONATO SLOWPICH TA SIGUI MAÑAN

KRALENDIJK—Kampionato sòftbòl slowpich di Liga Ban P'e ku a keda posponé fin di siman pasá debí na e di 8 edishon di Telbo ProKids Freestyle i Slalom selebrando 25 aña Aquaspeed Windsurfers Boneiru, ta sigui e fin di siman aki kuminsando mañan djasabra i djadumingu awor na La Sonrisa Ballpark.

Por a komprondé ku lo a bini kambio den e skema i programa pero nos no a risibí esaki. Ku otro palabra, por spera kambio den e skema i programa aki.

Djasabra 11 ougùstùs 2012.

16:00 nr.s A vs nr.3 B.
18:00 nr.2A vs nr.2B.

20:00 nr.1A vs nr.1B.

Ta trata di eliminashon Round Robin estilo dal saka.

E tres ganadornan lo pasa automatikamente pa semifinal.

E mihó pèrdèdó lo bira e di kuater finalista pa semifinal.

Esaki lo keda disidí a base di saldo di kareda kontra.

Si tin empate lo wak kareda na fabori i si ainda tin empate, lo hunga un wega di deskite ku lo bai solamente 5 inen.

E mihó pèrdèdó lo sali kontra e mihó nr.1 di e tres ekiponan finalista.

Semifinal djadumingu 12 ougùstùs 2012.

12:00 nr.s vs nr.3.

14:00 nr.1 vs nr.4.

Final.

16:00 gan 1 vs gan 2 pa kampion i supkampion.

E plei-òf semifinal i final lo hunga 7 inen.

Premiashon.
Mihó honronero.

Mihó batidó.
Mihó picher.

Hungadó mas balioso.
Di tres lugá.

Supkampion.
Kampion.
Éksito na e ekiponan.

CHURANDY, ESUN AKI TA ESUN, KORE BAI LAGA NAN

=====

Weganan Olímpiko na London 2012;
Churandy Martina Abo tei atrobe komo Yu di Kòrsou;
Pa bo demostrá mundu kompletu kon grandi Abo ta;
Aunke ku bo a haya bo ta kore pa Hulanda;
Djaweps 9 ougùstùs awor abo te Kore Bai Laga Nan;

Wak e liña bon si, si e bini den bo kaminda, bul'é i sigui kore bai;

Paso na final di e 200m ei tin un medaya ta spera Bo;
Nos tur ta ku bo i bo meresé un medaya. Bai pe ruman;
Boneiru kompletu sigur ta ku bo.

Ami sigur ke mira bo riba e podium.

Kòrsou tambe kompletu ta ku Bo i ta papia di Bo so.
Usain Bolt por ta kore duru, pero mustr'é ku bo por kore mas duru kuné;

NOS tur ta orguyoso di Bo, nos kier pa bo Kore Bai Laga Nan;

I si akaso bo no logra bo medaya na London, no preokupá, abo a mustra mundu kompletu kon grandi Bo ta;
I bo a trese hopi alegria den hopi kas di famia rònt mundu;
Nos lo hasi orashon pa Abo logra bo metanan den e final di 200m
paso bo meresé, aunke ku ta otronan lo broma ku bo logronan

Churandy Martina, 200m na Olimpiada na London ta di Bo.
Bai pe ruman.

Amèn.

Di: Nilo M. Emerenciana
Kaya A.A. Emerenciana 24
Bonaire, 8 ougùstùs 2012

Cel:7869025

E-mail: niloeme@hotmail.com

EKSITOSO 'TELBO BIG SPLASH'

KRALENDIJK — Djadumingu 5 di ougùstùs TELBO a organisá pa di dos aña konsekutibo 'TELBO Big Splash'. E evento a tuma lugá na Sorobon durante e di ocho edishon di TELBO ProKids.

'TELBO Big Splash 2012' a

konta ku un kantidat enorme di partisipante, tantu den kategoria di mucha i di hende grandi. Den kategoria di mucha, 11 te ku 17 aña, na promé lugá a resultá Swagger ku ta konsistí di Bo van Kouwen, Kayla van Nunen,

Leonie Tiemesser i Amber Lensink. Tur miembro di e tim ganador a risibí un bale di 100 dòler pa kumpra kos edukativo.

Na di dos lugá a resultá Forsa Team ku ta konsistí di Andrew Wout, Ranger Rosaria, Gerson Ignacia i Angeline Wout.

Den kategoria di hende grandi, 18+, e ganador apsoluto a resultá Red, Gold, Green Gang ku ta konsistí di Reetienne Walters, Aubrey Charles Monte, Cleordino Cicilia i Ruvelio Josephia. Kada unu a risibí un ticket ida i buelta pa Kòrsou.

Na di dos lugá a resultá Budget Marine ku ta konsistí

di Maurison Martines, Alvenson Soliana, Marvelous Maingot i Ederick Goeloe.

TELBO kier yama danki na tur esnan ku a hasi posibel pa e aktividat di Big Splash por a bira un éksito, Brantwer, Stinapa, Indebon, Silvan & Team, Artie de Vries, komishon ProKids i henter e Telbo Team ku a duna nan aporte.



VESPO A GOLIA VITESSE 6-1

KRALENDIJK—E ekipo di futbòl senior di s.v. Vespo di Rincon djárasen último 8 di ougùstùs 2012, a gana o sea golia e ekipo senior di s.v. Vitesse di Antriòl ku skor di 6-1 den kontinuashon di kampionato futbòl di FFB den su di dos buelta, kampionato ku e aña aki ta dediká na e rumannan futbolista Engelhart di Antriòl Pariba.

Na momentu ku e partido a parti na dos pa sosiegu esaki tabata 2-1 pa Vespo.

E golnan di Vespo tabata di Jursen Albertus, Gurdney Celestijn, Jason Pourier, Surthey Mercera, Rilove Janga i Lionedy Molina ku a hinka 1 gol kada unu pa duna nan ekipo e viktoria.

E úniko gol di Vitesse den e partido pa salba honor tabata

di Justen Michel.

Vespo ku e viktoria aki ta bai 24 punto i ta empatá ku Uruguay na di kuater lugá, pa saldo di gol mas favorabel Vespo ta den bentaha, pero tin ku tene kuenta ku Vespo tin tres partido mas hungá ku Uruguay.

Vespo despues di e partido aki falta solamente un partido mas di e kampionato regular, esaki kontra Arriba Perú dia 22 di ougùstùs benidero.

Aki ta sigui e posishon di e ekiponan den e kampionato te ku djárasen último.

Juventus 11 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 47 gol na fabor 9 kontra (+38), 34 punto

Estrellas 10 ganá 1 empatá 2 pèrdí, 26 gol na fabor 15 kontra (+11), 31 punto.

Real Rincon 9 ganá 2

empatá 3 pèrdí, 40 gol na fabor 16 kontra (+24), 29 punto

Vespo 7 ganá 3 empatá 5 pèrdí, 32 gol na fabor 18 kontra (+14), 24 punto.

Uruguay 7 ganá 3 empatá 2 pèrdí, 23 gol na fabor 11 kontra (+12), 24 punto.

ATC 3 ganá 1 empatá 9 pèrdí, 25 gol na fabor 37 kontra (-12), 10 punto.

Arriba Perú 3 ganá 1 empatá 10 pèrdí, 19 gol na fabor 39 kontra (-20), 10 punto.

Atlético Flamingo 2 ganá 1 empatá 11 pèrdí, 20 gol na fabor 44 kontra (-24), 7 punto.

Vitesse 2 ganá 1 empatá 10 pèrdí, 17 gol na fabor 59 kontra (-42), 7 punto.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.

Riba foto e ekipo di Vespo ku a gana di Vitesse 6-1.



Di palunan na Boneiru

JUNIOR RANGERS TA SIÑA REGISTRÁ POSISHON GPS

KRALENDIJK — Na Boneiru tin vários palu ku ta den peliger di ekstinsyon. Pa e motibu aki e organisashon Echo Bonaire a disidí di bin ku un proyekto pa registrá e posishon GPS di tur palu ku ta den peliger. Pa kuminsá e proyekto aki, Echo Bonaire a risibí ayudo di Jun-

ior Rangers di STINAPA.

Tur aña STINAPA ta organisá vários aktividat pa mucha i hóben. Muchanan ta risibí edukashon riba naturalesa via aktividatnan den klas i hóbenan ta risibí edukashon despues di skol via Jong Bonaire of FESBO, pafó

den naturalesa. Junior Rangers ta un grupo di hóben, entre 13 i 21 aña di edat, ku STINAPA ta duna les i guia tur siman via Jong Bonaire.

E grupo di Junior Rangers a haña un workshop for di Echo Bonaire riba kon e teknologia di 'Global Positioning Systems'

(GPS) ta funshoná. Echo a desaroyá un sistema pa inkorporá e posishon di palunan ku ta den peliger di ekstinsyon rònt mundu i tambe na Boneiru.

Pa kuminsá a nombra algun palu importante manera palu di sia blanku, palu di sia kòrá, palu di Boneiru, palu di brazil, hoba i wayaká

shimaron, komo palunan den peliger di ekstinsyon.

STINAPA ta yama danki na e organisashon Echo Bonaire ku a duna e hóbenan di Junior Rangers e oportunidat pa siña kon pa registrá e palunan ku e sistema i teknologia di 'Global Positioning Systems' (GPS).



E hóbenan di Junior Rangers huntu ku e personanan enkargá ku e workshop di GPS.



Rijksdienst Caribisch Nederland



Siguridat
Huntu nos ta hasié!

Bin Marshe di Siguridat Boneiru
djasabra 11 di ougùstùs 2012

Tin diferente instansia ku ta yuda pa tene nos komunidat saif, pero kiko abo mes por hasi pa tene bo famia i propiedat sigur?

Na e marshe lo tin informashon di e diferente instansia ku ta responsabel pa bo siguridat i empresanan ku ta yuda tene abo saif.

Na unda?

Jong Bonaire

Ki dia?

Djasabra 11 di ougùstùs di 10'or di mainta te ku 5'or di atardi

Programa:

10'or Gezaghèber di Boneiru dr. Señora Lydia

Emerencia lo hasi e apertura ofisial.

Tin yen di presentashon i demonstrashon i aktividat

pa muchanan. Tambe tin, chèns pa gana premio i Foyan Boys lo tei pa entretené bo.

Partisipantenan di e Marshe di Siguridat ta: Openbaar Lichaam Bonaire, Koninklijke Marechaussee (KMar), Douane Caribisch Nederland, Korps Politie Caribisch Nederland, Justitiële Inrichting Caribisch Nederland locatie Bonaire (JICN), Sentro pa Hubentut i Famia, Kustwacht Caribisch Nederland, Brandweer Caribisch Nederland, Ambulancedienst en Bedrijfsbureau Fundashon Mariadal, Special Security Services (SSS), Bonaire Security Force (BSF), Total Home, Alubon, Health & Fitness Center Bonaire (HFC).

Entrada ta komplemente gratis!

Bin ku henter bo famia i pasa u dia alegre!



extra

BO KE SIÑA SKIRBI PA KORANT?



Bonaire Communication Services N.V., Den koperashon ku Fundashon Historiko Kultural Boneriano, ta ofresebo e oportunidat aki

Tuma kontakto pa mas tardá:

Djaweps 30 di ougùstùs 2012

na telefon 717-8482 (Extra) of e-mail:

b.antoine@telbonet.an pa e kondishonnan.

E kuponan ta limitá

Acquamarina Coupon

Risibi 1 stempel ku kada \$30.

Ku 20 stempel lo bo risibi

un artikulo gratis

Ku 10 stempel

50% deskuento

Ku 5 stempel

20% deskuento

Riba bo sigiente kompra.

E coupon aki ta valido pa:



*Artikulo nan den Baratillo no ta valido pa e coupon aki.

** E coupon aki ta valido te dia 30 di november 2012

Acquamarina N.V. | Kaya Grandi #15 | +599 717 4636 | acquamarinab@gmail.com



Dia 18 di ougùstùs Boneiru un bia mas ta yama bon biní èks militarnan ku a sufri leshon durante guera di Estádus Unídos. Nan ta riba e isla pa kompletá nan 'PADI open water dive certificate'. Pa un kantidat di aña Captain Don's Habitat i henter e isla ta yama bon biní na nan pa un gosa di e hospitalidat durante un siman. E aña aki kada sòldá lo risibí un telefon pa nan uso durante nan estadia. A base di e generosidat di diferente persona di Estádus Unidos kompleto i di UTS/Chippie, tabata posibel pa Chat n Browse por ofresé e telefonnan na e èks sòldánan aki e telefonnan kendenan despues lo pasa nan pa 60 plúsnan. Riba e foto Joan Zale, Irwin i Jackie Spector, embahador di TCB momentu ku nan a entregá e telefonnan na Michael Gaynor na Chat n Browse.



Rijksdienst Caribisch Nederland

Elekshonnan di Tweede Kamer Djárason 12 di sèptèmber 2012

Riba djárason 12 di sèptèmber 2012 pueblo di Hulanda Karibense por partisipá pa promé biaha na elekshon di miembronan di Tweede Kamer.

Kíko bo mester sa ora bo ta bai vota:

- Tweede Kamer ta konsistí di 150 miembro, nan ta representá e pueblo Hulandes, pues abo tambe. Tweede Kamer tin komo tarea pa kontrolá gobièrnu i traha leinan nobo huntu ku gobièrnu.
- Votando bo ta determiná huntu ku otro votadónan ken lo haña asiento den Tweede Kamer. Tweede Kamer ta disidí riba tópikonan ku ta importante pa bo.

Tweede Kamer: importante pa abo tambe!

Bo tambe ta bai vota, tòg?

Pa mas informashon:

www.rijksdienstcn.com/tweedekamerverkiezingen2012



Margyëne 'Gigi' Booi,
e prinsesa mayó di Ritha i Hose a finalisá su estudio di Bouwkunde 'Bachelor' na Haagse Hogeschool na Hulanda. Masha pabien di mama, tata, ruman Jentje i demas famia i nan tur ta deseá Gigi tur klase di eksito pa futuro.

BACK TO SCHOOL 30% OFF 50% OFF
JEANS - SHOES - SNEAKERS
UNITED COLORS OF BENETTON

JULY 20 to AUGUST 15. KAYA GRANDI 29 | KRALENDIJK | BONAIRE | T. 717 5107

KUNUKU ARAWAK

Porta Spañó

ta presentá

Djadumingu 12 ougùstùs

12:00 - 15:00 Kuminda krioyo
live ku Mariachi Live

15:30 - 18:30 Live
Glenn i su Geng
Entrada grátis!